

Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für den Erwerb der Qualifikation Führungskraft zweiter Ebene auf Probe – Freie Direktionen im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene in den Bereichen Verwaltung, Technik, Bildung und Soziales gemäß Anhang A (Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 in geltender Fassung).

Art. 1

Gegenstand des Auswahlverfahrens

1. Gemäß Artikel 4 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, in geltender Fassung, ist ein Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für den Erwerb der Qualifikation Führungskraft zweiter Ebene auf Probe für die freie Stellen im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene in den Bereichen Verwaltung, Technik, Bildung und Soziales, gemäß Anlage A zu dieser Ausschreibung, in die Wege geleitet.
2. Die folgenden Führungspositionen sind für Angehörige der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten:
 - Direktion des Ladinischen Instituts Micurà de Rù
 - Direktion der Musikschule St. Ulrich
3. Der gegenständliche Wettbewerb muss in seiner Durchführung die Grundsätze der Effizienz, Wirtschaftlichkeit, Unparteilichkeit, Sachlichkeit, Transparenz und Chancengleichheit und der Zügigkeit bei der Abwicklung gewährleisten.
4. Die gegenständliche Ausschreibung erfolgt unter Berücksichtigung der Chancengleichheit von Männern und Frauen bei der Aufnahme in den Dienst und bei der Behandlung am Arbeitsplatz gemäß GvD vom 11. April 2006, Nr. 198 "Kodex der Chancengleichheit zwischen Männern und Frauen, in der Fassung von Art. 6 des Gesetzes vom 29. November 2005, Nr. 246".

Art. 2

Anforderungsprofil

1. An die Kandidatinnen / an die Kandidaten werden folgende Anforderungen gestellt:

Concorso pubblico per titoli ed esami per l'accesso alla qualifica di dirigente di seconda fascia in prova – Direzioni disponibili nella dotazione organica del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale nelle aree amministrativa, tecnica, istruzione e formazione e sociale secondo l'allegato A (legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 e successive modifiche ed integrazioni).

Art. 1

Oggetto del concorso

1. È indetto a norma dell'articolo 4 comma 2 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, e successive modifiche ed integrazioni, un concorso pubblico per titolo ed esami per l'accesso alla qualifica di dirigente di seconda fascia in prova per le direzioni disponibili nella dotazione organica del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale nelle aree amministrativa, tecnica, istruzione e formazione e sociale di cui all'allegato A al presente bando.
2. Le seguenti posizioni dirigenziali sono riservate ad appartenenti al gruppo linguistico ladino:
 - Direzione dell'Istituto ladino Micurà de Rù
 - Direzione della Scuola di musica Ortisei
3. Il concorso di cui al presente bando deve svolgersi con modalità che garantiscano il rispetto dei principi dell'efficienza, economicità, imparzialità, oggettività, trasparenza e delle pari opportunità nonché celerità di espletamento.
4. Il presente bando è emanato nel rispetto delle pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento al lavoro, ai sensi del D.lgs. 11 aprile 2006, n. 198 "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'art. 6 della legge 28 novembre 2005, n. 246".

Art. 2

Capacità ed attitudini richieste

1. Alle candidate / ai candidati vengono richieste le seguenti capacità ed attitudini:

a) Bereich Verwaltung, Bereich Technik, Bereich Bildung und Soziales – Allgemeine Verwaltungskompetenz:

- ▶ Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6, „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“
- ▶ Verwaltungsverfahren; Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen (Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens“)
- ▶ Verordnung (EU) 2016/679 des zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr (Datenschutz-Grundverordnung) sowie Kodex zum Schutz personenbezogener Daten GvD Nr. 196/2003
- ▶ Bestimmungen im Bereich der Transparenz und der Vorbeugung vor Korruption (Gesetz Nr. 190/2012, GvD Nr. 33/2013, GvD Nr. 97/2016)
- ▶ PIAO: Integrierter Plan für Aktivitäten und Organisation (GD Nr. 80/2021)
- ▶ Kenntnisse im informatischen Bereich mit besonderer Berücksichtigung der Büroautomation
- ▶ Beherrschung der deutschen und der italienischen Sprache (sowie der ladinischen Sprache für jene Direktion, die den Strukturen in ladinischer Sprache angehört), damit eine flüssige Abwicklung der Geschäfte in jeder der beiden (oder der drei) Sprachen gewährleistet ist
- ▶ Kenntnis der englischen Sprache entsprechend dem Niveau B1.

a.1) Bereich Verwaltung – Fachspezifische Verwaltungskompetenz

- ▶ Verwaltungsrecht
- ▶ Rechnungswesen des Landes und der einzelnen Einrichtungen, denen die ausgewählten Direktionen angehören, Bestimmungen über die öffentlichen Haushalte (Gesetz Nr. 196/2009, GvD Nr. 118/2011 und LG Nr. 1/2002)
- ▶ Öffentliche Aufträge und Informationssystem der öffentlichen Verträge (GvD Nr. 36/2023)
- ▶ Kenntnisse im informatischen Bereich unter besonderer Berücksichtigung des Kodex der digitalen Verwaltung (CAD) (GvD 7. März 2005, Nr. 82)

a) Area amministrativa, area tecnica, area istruzione e formazione, area sociale - Competenza amministrativa generale:

- ▶ Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 *“Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale”*
- ▶ Procedimento amministrativo; diritto di accesso ai documenti amministrativi (legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 *“Disciplina del procedimento amministrativo”*)
- ▶ Regolamento generale UE 2016/679 (GDPR) relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e Codice per la protezione dei dati personali D.lgs. n. 196/2003
- ▶ Disposizioni in materia di trasparenza e prevenzione della corruzione (legge 190/2012, D.lgs. n. 33/2013, D.lgs. n. 97/2016)
- ▶ PIAO: Piano integrato di attività e organizzazione (DL n. 80/2021)
- ▶ Conoscenze in campo informatico con particolare riguardo all’automazione d’ufficio
- ▶ Padronanza della lingua tedesca e italiana (nonché ladina per la direzione d’Ufficio che fa capo alle strutture in lingua ladina), che garantisca una trattazione fluida degli affari in ciascuna delle due (o tre) lingue
- ▶ Conoscenza della lingua inglese corrispondente ad un livello B1.

a.1) Area amministrativa – Competenza amministrativa specifica di settore

- ▶ Diritto amministrativo
- ▶ Disposizioni in materia di finanza e contabilità della Provincia e dei singoli Enti cui le direzioni prescelte appartengono, disposizioni in materia di bilanci pubblici (legge n. 196/2009, D.lgs n. 118/2011 e l.p. n. 1/2002)
- ▶ Contratti pubblici e Sistema Informativo contratti pubblici (D.lgs. n. 36/2023)
- ▶ Conoscenze in campo informatico con particolare riguardo al Codice dell’Amministrazione digitale (CAD) (D.lgs. 7 marzo 2005, n. 82)

a.2) Bereich Technik – Fachspezifische Kompetenz

- ▶ Planung öffentlicher Arbeiten (vom DEFP, dem Dreijahresprogramm, Budgetansätze, Wirtschaftspläne der Bauwerke bis hin zur buchhalterischen Abwicklung von Reservierungen, Verpflichtungen und Zahlungen)
- ▶ „Vergabekodex“ (GvD Nr. 36/2023 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen) Rechtsvorschriften über öffentliche Arbeiten (Arten von Ausschreibungen, Betragsschwellen, Verwaltung eines öffentlichen Bauwerks von der Planung bis zur Ausführung, Abnahme und Inbetriebnahme, einschließlich der Baustellenabrechnungen)
- ▶ Sicherheit auf Baustellen (GvD Nr. 81/2008 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, Rollen und Aufgaben, Anwendungspflichten, Sicherheitspläne und deren Kosten und Aufwendungen)
- ▶ Projektmanagement (insbesondere Aspekte der Planung und Gantt-Diagramme, Ressourcen- und Zeitmanagement, Kostenkontrolle, Risikomanagement).

a.2.1) Bereich Technik – für die Technische Direktion der RAS sind folgende Fachspezifischen Kompetenzen vorgesehen:

- ▶ Fundierte Kenntnisse im Bereich der Hörfunk-, Fernseh-, Mobilfunk- und Kommunikationstechnik
- ▶ Übertragungstechnologien
- ▶ Fundierte IT-Kenntnisse
- ▶ Kenntnisse im Bereich der Sendernetzplanung, Frequenzplanung und Projektierung technischer Infrastrukturen
- ▶ Arbeitssicherheit sowie der Unfallverhütung.

a.3) Bereich Bildung – Fachspezifische Kompetenz

- ▶ Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol, Gesetzgebung der autonomen Provinz Bozen im Bildungsbereich, Rechtsstatus des unterrichtenden und nichtunterrichtenden Personals an den Kindergärten und Schulen des Landes,

a.2) Area tecnica - Competenza professionale specifica di settore

- ▶ Programmazione dei lavori pubblici (dal DEFP, programma triennale, stanziamenti di bilancio, quadri economici delle opere, fino alla parte contabile di prenotazione, impegni e liquidazioni)
- ▶ Codice dei contratti” (D.lgs. n. 36/2023 e successive modifiche ed integrazioni) normativa sui lavori pubblici (tipologie di gare, soglie di importi, gestione di un'opera pubblica dalla progettazione alla sua esecuzione, collaudo e messa in esercizio, compresi gli atti di contabilità di cantiere
- ▶ Sicurezza sui cantieri (D.lgs. n. 81/2008 e successive modifiche ed integrazioni, figure e compiti, obblighi di applicazione, piani di sicurezza e relativi costi e oneri
- ▶ Project management, (in particolare sugli aspetti di Pianificazione e diagrammi Gantt, gestione delle risorse e del tempo, controllo dei costi, gestione dei rischi).

a.2.1) Area tecnica - per la Direzione Tecnica della RAS sono previste le seguenti competenze tecniche specifiche:

- ▶ Approfondite conoscenze nel campo della tecnologia radiofonica, televisiva, mobile e delle comunicazioni
- ▶ Tecnologie di trasmissione
- ▶ Approfondite competenze informatiche
- ▶ Conoscenze nella pianificazione delle reti di trasmissione, pianificazione delle frequenze e progettazione delle infrastrutture tecniche
- ▶ Sicurezza sul lavoro e prevenzione degli infortuni.

a.3) Area istruzione e formazione - Competenza professionale specifica di settore

- ▶ Statuto speciale di Autonomia per la Regione Trentino-Alto Adige, legislazione della Provincia autonoma di Bolzano in materia di istruzione e formazione, stato giuridico del personale docente e non docente delle scuole dell'infanzia e delle scuole

- ▶ Gesetzliche Rahmenbedingungen zu den Studienordnungen und pädagogisch-didaktischen Grundsätzen in der Autonomen Provinz Bozen, unter besonderer Berücksichtigung aktueller Reformprozesse
- ▶ Führung von komplexen Organisationen unter besonderer Berücksichtigung der Gegebenheiten an Kindergärten und Schulen des Landes
- ▶ Planungs-, Führungs- und Feedback bzw. Bewertungsprozesse in den Kindergärten und Schulen
- ▶ Gestaltung von Lernumgebungen unter besonderer Berücksichtigung zeitgemäßer didaktischer Prinzipien, der schulischen Inklusion und der digitalen Innovation
- ▶ Qualitätssicherung und Evaluation an den Kindergärten und Schulen
- ▶ Öffentliche Verträge, Verhandlungsverfahren und telematische Ausschreibungen
- ▶ Bestimmungen zur Buchhaltung und Haushaltsregelung, Finanzierung der Bildungseinrichtungen.
- ▶ Normativa riferita agli ordinamenti degli studi e principi pedagogico-didattici nella Provincia autonoma di Bolzano, con particolare attenzione ai processi di riforma in atto
- ▶ Modalità di conduzione delle organizzazioni complesse, con particolare riferimento alla realtà delle scuole dell'infanzia e delle scuole
- ▶ Processi di programmazione, gestione e valutazione delle scuole dell'infanzia e delle scuole
- ▶ Organizzazione degli ambienti di apprendimento, con particolare riferimento a principi didattici che rispondono ai processi di innovazione nella didattica, all'inclusione scolastica e all'innovazione digitale
- ▶ Qualità del servizio mediante autovalutazione e valutazione interna dell'offerta formativa delle scuole dell'infanzia e delle scuole
- ▶ Contratti pubblici, procedure negoziate e gare telematiche
- ▶ Normativa sulla contabilità e sul bilancio, finanziamento delle istituzioni formative.

a.4) Bereich Soziales – Fachspezifische Kompetenz

- ▶ Landesgesetz Nr. 13/1991 (Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen)
- ▶ Dekret des Landeshauptmannes Nr. 30/2000 (*Durchführungsverordnung zu den Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und zur Zahlung der Tarife der Sozialdienste*)
- ▶ Landessozialplan
- ▶ Akkreditierung Dienste
- ▶ Gesetzliche Bestimmungen im Bereich Menschen mit Behinderungen, Sozialpsychiatrie und Abhängigkeiten
- ▶ Wesentliche Leistungsstandards im Sozialen
- ▶ Senioren und Maßnahmen zur Pflegesicherung
- ▶ Menschen in sozialen Notlagen und finanzielle Sozialhilfe
- ▶ Kinder- und Jugendhilfe
- ▶ Kenntnisse der sozialen und strukturellen Ressourcen im Territorium

a.4) Area sociale - Competenza professionale specifica di settore

- ▶ Legge provinciale n. 13/1991 (Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano)
- ▶ Decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 30/2000 (*Regolamento relativo agli interventi di assistenza economica sociale ed al pagamento delle tariffe nei servizi sociali*)
- ▶ Piano sociale provinciale
- ▶ Accreditemento servizi
- ▶ Disposizioni riferita nell'ambito delle persone con disabilità malattie psichiche e dipendenze
- ▶ Livelli essenziali di assistenza nell'ambito sociale
- ▶ Persone anziane e interventi per la non autosufficienza
- ▶ Persone in difficoltà e assistenza economica sociale
- ▶ Tutela minori
- ▶ Conoscenze delle risorse sociali e strutturali nel territorio

b) Bereich Verwaltung, Bereich Technik, Bereich Bildung, Bereich Soziales - Methodische Kompetenz:

- ▶ Planung und Organisation der Arbeit
- ▶ Zeit- und Prioritätenmanagement
- ▶ Qualitätsmanagement
- ▶ Teamentwicklung und -arbeit
- ▶ Moderations- und Präsentationstechniken
- ▶ Konfliktmanagement und Mediation
- ▶ Analyse, Gestaltung und Steuerung von Prozessen.

c) Bereich Verwaltung, Bereich Technik, Bereich Bildung und Bereich Soziales - Persönliche und soziale Kompetenz:

- ▶ Führungskompetenz
- ▶ Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und Kreativität,
- ▶ Flexibilität und Innovationsfähigkeit,
- ▶ Gute Kommunikationsfähigkeiten
- ▶ Resilienz
- ▶ Einfühlungsvermögen
- ▶ Selbstmotivation und Motivation der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

- ▶ Zielorientiertheit
- ▶ Kostenmanagement.

d) Zugewiesene Zuständigkeiten:

In Bezug auf die Zuständigkeiten, die den ausgeschriebenen Führungspositionen zugewiesen sind, wird auf die die Anlage A verwiesen.

Art. 3

Einreichung der Anträge um Teilnahme am Wettbewerb

1. Die Anträge um Teilnahme am Wettbewerb sind, gemäß den Formblättern in der Anlage zu dieser Ausschreibung abzufassen. Der Antrag ist innerhalb von dreißig Tagen nach der Veröffentlichung der Ausschreibung im Amtsblatt der Region, bei der Autonomen Provinz Bozen, Organisationsamt, einzureichen.
Die Anträge müssen bis 23:59 Uhr des Tages, an dem der oben genannte Termin

b) Area amministrativa, area tecnica, area istruzione e formazione e area sociale - Competenza metodica:

- ▶ Programmazione ed organizzazione del lavoro
- ▶ Gestione dei tempi e delle priorità
- ▶ Management della qualità
- ▶ Creazione di e lavoro in team
- ▶ Tecniche di moderazione e presentazione
- ▶ Gestione dei conflitti e mediazione
- ▶ Analisi, sviluppo e gestione di processi.

c) Area amministrativa, area tecnica, area istruzione e formazione e area sociale - Competenza personale e sociale:

- ▶ Competenza dirigenziale/manageriale
- ▶ Spirito decisionale, iniziativa e creatività

- ▶ Flessibilità e spirito innovativo
- ▶ Buone doti di comunicazione
- ▶ Resilienza
- ▶ Capacità di empatia
- ▶ Capacità di auto-motivazione e di motivazione delle collaboratrici e dei collaboratori
- ▶ Orientamento al risultato
- ▶ Gestione dei costi.

d) Competenze assegnate:

Per quanto attiene alle competenze assegnate alle direzioni messe a concorso si rinvia all'allegato A.

Art. 3

Presentazione delle istanze di partecipazione al concorso

1. Le istanze di partecipazione al concorso devono essere redatte in conformità ai moduli allegati al presente bando. La domanda va presentata alla Provincia autonoma di Bolzano, Ufficio Organizzazione entro trenta giorni dal giorno della pubblicazione del bando nel Bollettino Ufficiale della Regione.
Le domande devono pervenire all'Ufficio Organizzazione entro le ore 23:59 del

verfällt, beim Organisationsamt einlangen.

2. Als termingerecht eingereicht gelten ausschließlich jene Anträge, die innerhalb des im Absatz 1 genannten Termins, mittels elektronischer Post, an folgende E-Mail-Adressen abgeschickt werden:
organisation@provinz.bz.it
organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it
3. Die Bewerberinnen und Bewerber geben im Anmeldeformular die Direktionen an, für die sie sich bewerben.
4. Dem Antrag ist ein *berufliches Curriculum Vitae* (nicht älter als sechs Monate) mit genauer Angabe zu den beruflichen Erfahrungen sowie zum Bildungsgang, gemäß Vorlage „Europass“ (aufrufbar unter folgendem Link: <https://europa.eu/europass/de>) sowie die Kopie eines gültigen Ausweises beizulegen.
5. Die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 20-ter des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, ist am Tag der schriftlichen Prüfung abzugeben (nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag), vorausgesetzt, im Antrag wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der Frist für die Antragstellung ausgestellt worden ist. Die Vorlage eines Zertifikats, das nach Ablauf oder anderweitig ungültig ausgestellt wurde, führt automatisch zum Ausschluss aus dem Verfahren und zur Nichtberücksichtigung für die Einstellung, aufgrund der fehlenden Voraussetzung für die Zulassung. Die Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit, welche nur als Kopie oder im PDF-Format übermittelt wird, wird nicht berücksichtigt und ist einer nicht abgegebenen Erklärung gleichgestellt.
6. Mit der Einreichung des Antrags gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 übernimmt die Bewerberin / der Bewerber die Verantwortung für die wahrheitsgetreue aller in dem Antrag und in den beigefügten Dokumenten enthaltenen Informationen sowie für die Übereinstimmung der vorgelegten Dokumente mit dem Original.
7. Bewerbungen, die auf andere Weise als in diesem Artikel angegeben eingereicht werden oder die über die im Absatz 1 genannte Frist hinaus eingehen, werden als unzulässig betrachtet.

giorno di scadenza indicato.

2. Si considerano presentate in tempo utile solo le domande inviate tramite posta elettronica entro il termine di cui al precedente comma 1 ai seguenti indirizzi di posta elettronica:
organizzazione@provincia.bz.it
organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it
3. Le candidate e i candidati indicano nel modulo di iscrizione le direzioni per le quali scelgono di candidarsi.
4. All'istanza di partecipazione deve essere allegato un curriculum professionale (di data non anteriore a sei mesi) con indicazione dettagliata delle esperienze lavorative e del percorso formativo secondo il modello "europass" (reperibile al seguente link: [Europass](#) | [OnlineCV](#)) nonché una copia di un documento d'identità valido.
5. Il Certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, ai sensi dell'articolo 20-ter del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, dovrà essere consegnato il giorno della prova scritta (di data non anteriore a 6 mesi, in originale e in busta chiusa), a condizione che nella domanda sia stato dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine di consegna delle domande. La presentazione di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione. La certificazione di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, trasmessa solo come copia o in formato PDF, non sarà presa in considerazione e sarà equiparata a una dichiarazione non presentata.
6. Con la presentazione della domanda di partecipazione nelle forme di cui al D.P.R. n. 445/2000, la candidata / il candidato si assume la responsabilità sulla veridicità di tutte le informazioni fornite nella domanda e negli eventuali documenti allegati nonché della conformità all'originale dei documenti prodotti.
7. Sono irricevibili le domande di partecipazione presentate con modalità diverse da quelle indicate nel presente articolo o oltre il termine indicato al comma 1.

Art. 4

Voraussetzungen für die Zulassung zum Auswahlverfahren

1. Zum Wettbewerb für den Erwerb der Qualifikation Führungskraft der zweiten Ebene sind zugelassen:
 - a) bei öffentlichen Verwaltungen bedienstete Planstelleninhaber und Planstelleninhaberinnen, die über ein nach der alten Studienordnung erworbenes Laureatsdiplom, ein Fachlaureatsdiplom, einen Hochschulmaster ersten Grades oder ein Bachelordiplom verfügen. Zusätzlich müssen die Betroffenen bei Ablauf der Bewerbungsfrist mindestens fünf Jahre lang effektiven Dienst geleistet haben, und zwar mindestens in der Funktionsebene sieben-ter des Landesstellenplans oder in entsprechenden Funktionsebenen auch bei anderen öffentlichen Körperschaften oder anderen öffentlichen oder privaten Rechtssubjekten. Zur Berechnung dieses Mindest-Dienstzeitraums werden Dienste im öffentlichen und im privaten Sektor kumulativ bewertet,
 - b) Angestellte privater Einrichtungen im Besitz der Voraussetzungen für den Landesdienst und die unter Buchstabe a) angeführten Studientitel, sofern sie dort in Positionen eingestuft sind, die jenen der öffentlichen Bediensteten entsprechen, und bei Ablauf der Bewerbungsfrist mindestens fünf Jahre effektiven Dienst in diesen Positionen geleistet haben,
 - c) Personen, welche die Voraussetzungen für den Landesdienst erfüllen und die unter Buchstabe a) angeführten Studientitel besitzen, bereits die Qualifikation als Führungskraft erworben haben und bei Ablauf der Bewerbungsfrist mindestens drei Jahre lang Führungsaufgaben in öffentlichen oder privaten Körperschaften oder Einrichtungen ausgeübt haben.
2. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen zudem im Besitze des mit der ausgeschriebenen Stelle verbundenen Zwei- oder Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf das Laureat bzw. die Niveaustufe C1 des Gemeinsamen

Art. 4

Requisiti di ammissione alla selezione

1. Al concorso per l'accesso alla qualifica di dirigente di seconda fascia sono ammesse le seguenti persone;
 - a) i dipendenti e le dipendenti di ruolo delle pubbliche amministrazioni in possesso di diploma di laurea conseguito secondo il vecchio ordinamento, laurea specialistica/magistrale, master universitario di primo livello o laurea triennale. Tali dipendenti devono aver prestato, alla data ultima per la presentazione della domanda, un servizio effettivo di almeno cinque anni in una qualifica funzionale dell'organico provinciale non inferiore alla settima-ter ovvero in qualifiche funzionali corrispondenti anche presso altri enti pubblici o altri soggetti pubblici o privati. Ai fini della determinazione del periodo minimo di servizio effettivamente prestato vengono valutati cumulativamente i servizi prestati nel settore pubblico e in quello privato;
 - b) i dipendenti e le dipendenti di strutture private in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego provinciale e dei titoli di studio indicati al punto a), purché all'interno di tali strutture siano collocati in posizioni professionali equivalenti a quelle indicate per le dipendenti e i dipendenti pubblici e al termine ultimo per la presentazione della domanda abbiano maturato almeno cinque anni di effettivo servizio in tali posizioni;
 - c) le persone in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego provinciale e dei titoli di studio di cui al punto a), già in possesso della qualifica di dirigente in enti e strutture pubbliche e private, purché alla data ultima per la presentazione della domanda abbiano svolto funzioni dirigenziali per almeno tre anni.
2. Le candidate / i candidati devono inoltre essere in possesso dell'attestato di bi- o trilinguismo riferito al diploma di laurea ovvero al livello di competenza C1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue ("A"), connesso

Europäischen Referenzrahmens für Sprachen („A“) oder ein gleichwertiges Sprachzertifikat oder die Anerkennung von Studientiteln im Sinne des GvD Nr. 86/2010, sein.

3. Es ist zudem der Besitz folgender Voraussetzungen erforderlich, die bei Ablauf der Frist für die Einreichung des Antrags auf Zulassung und zum Zeitpunkt der Einstellung im Dienst vorhanden sein müssen:

a) italienische Staatsbürgerschaft (die Italienerinnen und Italiener, die nicht der Republik angehören, sind den italienischen Staatsbürgern gleichgestellt laut Art. 2 Abs. 6 des DPR vom 10. Januar 1957, Nr. 3) oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union;

b) Staatsbürgerschaft eines Staates, der nicht der Europäischen Union angehört, unter einer dieser Bedingungen laut Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165:

- Familienangehörige von Bürgerinnen und Bürgern der Mitgliederstaaten der Europäischen Union und Inhaberin oder Inhaber des Aufenthalts- oder des Daueraufenthaltsrechts,
- Inhaber einer „langfristigen EU-Aufenthaltsberechtigung“,
- Inhaber des „Flüchtlingsstatus“ bzw. des „subsidiären Schutzstatus

4. Nicht vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen zu sein.

5. Nicht bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder vom Dienst enthoben worden zu sein oder die Stelle verloren zu haben, weil sie die Stelle durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln erhalten haben oder unwahre Erklärungen abgegeben haben.

6. Nicht strafrechtlich mit rechtskräftigem Urteil für Verbrechen, die ein Hindernis für die Aufnahme in den Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung sein, verurteilt worden zu sein.

7. Der Besitz eines der Hochschulabschlüsse und Befähigungen, die im Anhang A für die einzelnen Direktionen der Bereiche - Verwaltung, Technik, Bildung und Soziales - angegeben sind.

con il posto messo a concorso o dell'attestato equipollente o del riconoscimento di titoli di studio ai sensi del D.lgs. Nr. 86/2010.

3. È richiesto inoltre il possesso dei seguenti requisiti, che devono essere posseduti alla data di scadenza dei termini di presentazione della domanda di partecipazione nonché al momento dell'assunzione in servizio:

a) cittadinanza italiana (sono equiparati ai cittadini italiani gli italiani non appartenenti alla Repubblica secondo quanto previsto dall'art. 2, co. 6, del DPR 10 gennaio 1957, n. 3) o cittadinanza di un altro Stato membro dell'Unione Europea;

b) cittadinanza di uno Stato non appartenente all'Unione Europea, se ricorre una delle seguenti condizioni di cui all'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165:

- familiari di cittadine e cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea e titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- titolari del “permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo”;
- titolari dello “status di rifugiato” oppure dello “status di protezione sussidiaria”.

4. Non essere stati esclusi dall'elettorato politico attivo.

5. Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione oppure dichiarati decaduti per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure per aver fatto dichiarazioni non veritiere.

6. Non aver riportato condanne penali con sentenza passata in giudicato per reati che costituiscono un impedimento all'assunzione presso una pubblica amministrazione.

7. Il possesso di uno dei titoli di studio e delle abilitazioni, indicati nell'allegato A per le singole direzioni delle aree - amministrativa, tecnica, istruzione e formazione e sociale.

8. Bei zeitgleichen Diensten oder Arbeitsverhältnissen wird das für den Kandidaten/die Kandidatin günstigste bewertet. Zur Berechnung des für die Teilnahme am Wettbewerb vorgesehenen Mindestdienstalters werden die verschiedenen beruflichen Erfahrungen im öffentlichen Dienst und im Privatsektor in Betracht gezogen.
 9. Die Kandidaten oder Kandidatinnen, die einen äquivalenten Studientitel an einer ausländischen Universität erlangt haben, müssen, unter sonstigem Ausschluss, die Äquivalenz des Titels durch das Vorlegen der diesbezüglichen Maßnahme beziehungsweise einen Nachweis erbringen, dass Sie diesbezüglich einen Antrag, laut geltenden gesetzlichen Vorschriften, gestellt haben, und dass das gegenständliche Verfahren eingeleitet wurde.
 10. Nicht ansässige Personen laut Art. 20/ter Absatz 7/bis des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, auch wenn sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzen, haben das Recht die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen bis zum Beginn der ersten Prüfung nachzureichen. Die Kandidatinnen und Kandidaten, die in den Genuss dieses Rechts kommen wollen, müssen dies im Antrag auf Zulassung angeben. In diesem Fall darf die Prüfung am dafür festgesetzten Tag nicht vor 12.00 Uhr beginnen.
 11. Alle übrigen Voraussetzungen müssen zum Zeitpunkt des Termins für die Einreichung des Gesuches für die Teilnahme am Wettbewerb bestehen.
 12. Die Kommission überprüft im Vorfeld die für die Zulassung zur Vorauswahl erforderliche eingereichte Dokumentation und bewertet die Übereinstimmung der Lebensläufe und der erklärten Berufserfahrungen, bezogen auf die auszuübenden Funktionen. Nach positivem Verlauf der Bewertung erfolgt die Zulassung zur Vorauswahl.
 13. Die Kommission und die einzelnen Verwaltungen behalten sich das Recht vor, von Amts wegen die Voraussetzungen für die Zulassung sowie die eventuellen Gründe für die Auflösung früherer öffentlicher Dienstverhältnisse zu überprüfen.
 14. Mindestens eine der schriftlichen Prüfungen - und in jedem Fall die
8. In caso di servizi o rapporti di lavoro contemporanei, è valutato quello più favorevole al candidato/alla candidata. Per la determinazione dell'anzianità minima di servizio richiesta per partecipare al concorso le varie tipologie di esperienza professionale nel settore pubblico e in quello privato sono valutate cumulativamente.
 9. I candidati e le candidate che abbiano conseguito un titolo di studio equivalente alla laurea richiesta presso un'università straniera devono, a pena di esclusione, dimostrare l'equivalenza del titolo mediante la produzione del provvedimento che la riconosca ovvero della dichiarazione di aver presentato la richiesta di equivalenza ai sensi delle vigenti disposizioni in materia e che sono in corso le relative procedure.
 10. Persone non residenti di cui all'articolo 20/ter, comma 7/bis, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, anche se di cittadinanza italiana, hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale. Le candidate e i candidati che intendono avvalersi di tale diritto devono dichiararlo nell'istanza di partecipazione. In tal caso la prova non potrà aver inizio prima delle ore 12:00 del giorno stabilito per la stessa.
 11. Tutti i requisiti devono essere posseduti alla data della scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso.
 12. La commissione procederà preliminarmente alla disamina della documentazione trasmessa e necessaria per l'ammissione ed alla valutazione della coerenza dei profili curriculari presentati e delle esperienze professionali dichiarate rispetto alle funzioni da esercitare; all'esito positivo della valutazione seguirà l'ammissione alla preselezione.
 13. La Commissione e le singole amministrazioni si riservano di provvedere d'ufficio all'accertamento dei requisiti di ammissione nonché delle eventuali cause di risoluzione di precedenti rapporti di pubblico impiego.
 14. Almeno una delle prove scritte e comunque le prove orali – devono essere

mündlichen Prüfungen - müssen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerber/die Bewerberinnen angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (Artikel 20 des D.P.R. Nr. 752/1976).

15. Die Entscheidungen über die Zulassung oder den Ausschluss vom Wettbewerb werden von der Prüfungskommission getroffen und sind endgültig.

Art. 5

Vorauswahl

1. Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerberinnen und Bewerber werden einer Vorauswahl unterzogen, die gesondert nach Bereich gestaltet werden kann.
2. Die von Absatz 1 vorgesehene Vorauswahl kann die Bearbeitung mehrerer Fragen und Aufgaben auch praktischer Natur vorsehen und kann auch aus einem Multiple-Choice-Test bezüglich der Wahrnehmung von Führungsaufgaben laut Artikel 2 der vorliegenden Ausschreibung vorsehen, insbesondere unter Berücksichtigung der jüngsten Neuerungen bestehen, die sich aus den Prozessen der Rationalisierung, Effizienz, Vereinfachung und Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung ergeben. Die Prüfung zielt auch darauf ab, die Führungs- und Planungskompetenzen der Bewerberinnen und der Bewerber festzustellen.
Die Prüfung kann mithilfe von Computerausrüstung und -verfahren durchgeführt werden.
3. Die Dauer der Vorauswahl wird von der Prüfungskommission auf nicht weniger als eine und nicht mehr als zwei Stunden festgelegt.
4. Zwischen der schriftlichen Einladung zur Teilnahme an der Vorauswahl und dem Prüfungstermin müssen wenigstens zehn Tage liegen. Die Einladung erfolgt durch Übermittlung an das vom Antragsteller / von der Antragstellerin im Gesuch angegebene elektronische Postfach.
5. Die Abwesenheit bei der Vorauswahl bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti / le aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per le e gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le e i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (art. 20 D.P.R. n. 752/1976).

15. I provvedimenti relativi all'ammissione o all'esclusione dal concorso vengono adottati dalla commissione esaminatrice e sono definitivi.

Art. 5

Prova preselettiva

1. Le candidate e i candidati ammessi al concorso sono sottoposti ad una preselezione, che può essere effettuata separatamente per area.
2. La prova di preselezione di cui al comma 1 può vertere su più argomenti o compiti anche di contenuto pratico e può consistere anche in una prova con domande a risposta multipla o risposta aperta su tematiche attinenti allo svolgimento delle funzioni dirigenziali e di cui all'articolo 2 del presente bando, con particolare riguardo alle innovazioni normative più recenti derivanti dai processi di razionalizzazione, efficientamento, semplificazione nonché digitalizzazione della Pubblica amministrazione. La prova è volta altresì ad accertare le capacità gestionali e programmatiche delle aspiranti candidate e degli aspiranti candidati.
La prova può svolgersi mediante l'utilizzo di strumentazione e procedure informatiche.
3. La durata della prova di preselezione è determinata dalla Commissione in non meno di un'ora e non più di due ore.
4. Tra l'invito scritto alla prova di preselezione e la data della medesima deve intercorrere un periodo non inferiore a dieci giorni. L'invito avviene tramite invio alla casella di posta elettronica indicata dal / dalla richiedente all'atto della presentazione della domanda.
5. L'assenza dalle prove di preselezione comporta l'esclusione dal concorso, quale ne sia la causa.

6. Um zur Vorauswahl zugelassen zu werden, müssen die Bewerberinnen und die Bewerber einen gültigen Ausweis mitbringen.
7. Zur Teilnahme am Wettbewerb sind Bewerberinnen und Bewerber zugelassen, die in der Vorauswahl eine Bewertung von mindestens 7/10 erhalten haben.
8. Soweit nicht anders geregelt, finden die einschlägigen Bestimmungen Anwendung, die bei den öffentlichen Wettbewerben für die Aufnahme in den Landesdienst gelten.

Art. 7

Bewertung der Titel

1. Im Lebenslauf müssen die Bewerber und Bewerberinnen detailliert ihre abgeschlossenen Studien, erlangten Qualifikationen, erbrachten Dienstleistungen, ausgeübten Funktionen, besetzten Positionen sowie jede weitere wissenschaftliche oder berufliche Tätigkeit, etwaige Veröffentlichungen, unter genauer Angabe der Referenzen für jeden angegebenen Titel, angeben.
2. Es werden nur die Titel bewertet, die zum Zeitpunkt des Ablaufs der Frist für die Einreichung des Teilnahmeantrags angegeben und besessen wurden.
3. Gemäß Anhang 1 werden die folgenden Kategorien von Titeln bewertet:
 - a) Hochschulabschlüsse und andere Qualifikationen,
 - b) Befähigungsnachweise,
 - c) Laufbahntitel.
4. Die Bewertung der genannten Titel erfolgt gemäß den Kriterien, die im Anhang 1 dieser Ausschreibung festgelegt sind.
5. Die Titel werden nur bewertet, wenn sie nicht bereits für die Zulassung zum Wettbewerb verwendet wurden.
6. Der Gesamtwert der Titel beträgt maximal 20 Punkte, was 20 % der Gesamtbewertung ausmacht, die der Kandidatin / dem Kandidaten in den schriftlichen und mündlichen Prüfungen zugeordnet werden kann.

Art. 8

Wettbewerb

1. Der Wettbewerb wird mittels Anwendung unterschiedlicher Auswahltechniken, schriftlichen Prüfungen und / oder individueller, strukturierter Interviews

6. Per essere ammessi alla preselezione le aspiranti candidate e gli aspiranti candidati dovranno presentarsi muniti di un valido documento di riconoscimento.
7. Sono ammessi alle prove concorsuali le candidate e i candidati che abbiano riportato nella preselezione una votazione di almeno 7/10.
8. Per quanto non diversamente disciplinato trovano applicazione le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi per l'assunzione nell'impiego provinciale.

Art. 7

Valutazione dei titoli

1. Nel curriculum *vitae* i candidati e le candidate dovranno indicare in modo analitico gli studi compiuti, le abilitazioni conseguite, i servizi prestati, le funzioni svolte, gli incarichi ricoperti ed ogni altra attività scientifica o professionale, le eventuali pubblicazioni, riportando gli esatti riferimenti di ciascun titolo indicato.
2. Saranno valutati solo i titoli dichiarati e posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione.
3. Ai sensi dell'allegato 1 sono valutate le seguenti categorie di titoli:
 - a) titoli di studio universitari ed altri titoli;
 - b) abilitazioni;
 - c) titoli di carriera.
4. La valutazione dei predetti titoli avviene in base ai criteri definiti nell'allegato 1 al presente bando di concorso.
5. I titoli sono valutabili solo se non già utilizzati per l'ammissione al concorso.
6. Il valore complessivo dei titoli è determinato in massimo 20 punti, pari al 20% della votazione complessiva assegnabile alla candidata / al candidato nelle prove scritte e orale.

Art. 8

Concorso

1. Il concorso avrà luogo con l'ausilio di diverse tecniche di selezione, prove scritte e colloqui strutturati individuali, finalizzati ad accertare le attitudini e le specifiche

durchgeführt. Diese dienen der Überprüfung jener Fähigkeiten und spezifischen Kompetenzen, die für die Ausübung der ausgeschriebenen Position, erforderlich sind und im Artikel 2 der Ausschreibung angeführt sind, einschließlich der den Führungsstrukturen zugewiesenen Aufgaben gemäß Anhang A zu dieser Ausschreibung.

2. Von den Kandidatinnen und Kandidaten kann verlangt werden, ein oder mehrere schriftliche Arbeiten zu erstellen, aus denen sowohl die korrekte Behandlung von Fragestellungen, die sich direkt auf die im vorliegenden Ausschreibungstext festgelegten Themen beziehen, als auch die Fähigkeit, angemessene Lösungen für bestimmte Komplexitäten der öffentlichen Einrichtungen zu liefern, ersichtlich sind.
3. In den mündlichen Prüfungen kann von den Kandidatinnen und Kandidaten neben der Beantwortung von Fragen zu den im Ausschreibungstext festgelegten Themen auch verlangt werden, sich in einer oder mehreren situativen Prüfungen zu bewähren, wie z.B. Präsentationen, Gruppendiskussionen und verhaltensorientierte Interviews. Dabei werden Elemente wie Führungsstil der Kandidatin bzw. des Kandidaten, Kommunikationsfähigkeiten, Stressbewältigung und zwischenmenschliche Fähigkeiten bewertet. Zudem kann ein Motivationsgespräch vorgesehen werden.
4. Der Wettbewerb kann gesondert nach Bereichen gestaltet werden kann.
5. Zwischen der schriftlichen Einladung zur Teilnahme am Wettbewerb müssen wenigstens zehn Tage liegen. Die Einladung erfolgt durch Übermittlung an das vom Interessierten/von der Interessierten im Gesuch angegebene elektronische Postfach.
6. Die Abwesenheit von den Wettbewerbsprüfungen führt zum Ausschluss vom Wettbewerb, unabhängig von der Ursache.
7. Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, müssen die Kandidatinnen und Kandidaten einen gültigen Ausweis mitbringen.
8. Die Kandidatinnen und Kandidaten können als geeignet bewertet werden, wenn sie eine Gesamtwertung von mindestens 7/10 erzielt haben.

Art. 9

Bewertungskriterien

competenze delle candidate e dei candidati rispetto all'incarico da ricoprire, richieste all'articolo 2 del bando, inclusi i compiti assegnati alle strutture dirigenziali e di cui all'allegato A al presente bando.

2. Potrà essere richiesto alle candidate ed ai candidati di sviluppare uno o più elaborati da cui risulti possibile rilevare la corretta trattazione di tematiche direttamente riferibili alla conoscenza delle materie stabilite dal presente bando e la capacità di fornire soluzioni appropriate in rapporto a determinate complessità proprie delle strutture pubbliche.
3. Nelle prove orali potrà essere richiesto alle candidate ed ai candidati, oltre che di rispondere a quesiti sulle materie stabilite dal bando, di cimentarsi in una o più prove situazionali, quali ad esempio presentazioni, discussioni di gruppo e intervista comportamentale, in esito alle quali saranno valutati gli elementi riguardanti lo stile di leadership della candidata e del candidato, le sue doti comunicative, la capacità di gestire lo stress e le capacità relazionali. È inoltre prevista la possibilità di inserire un colloquio motivazionale.
4. Le prove concorsuali potranno essere effettuate separatamente per area.
5. Tra l'invito scritto alla prova concorsuale e la data della medesima deve intercorrere un periodo non inferiore a dieci giorni. L'invito avviene tramite invio alla casella di posta elettronica indicata dal/dalla interessato/a all'atto della presentazione della domanda.
6. L'assenza dalle prove concorsuali comporta l'esclusione dal concorso, quale ne sia la causa.
7. Per essere ammessi al concorso le candidate e i candidati dovranno presentarsi muniti di un valido documento di riconoscimento.
8. Le candidate e i candidati potranno essere giudicati idonei qualora avranno riportato una votazione finale di almeno 7/10.

Art. 9

Criteri di valutazione

1. Die einzelnen Prüfungsabschnitte werden nach folgenden Kriterien und mit folgender Gewichtung bewertet:

- Beantwortung der Fragen und/oder Themenvorgaben und Kohärenz der Darstellung 25%
Korrekte Erfassung der Fragen und/oder Themenvorgaben und Kohärenz der Darstellung, Angemessenheit der Lösungen 25%
- Fachliche Kompetenzen und Fachwissen 25%
- Managerkompetenzen und Entscheidungsfähigkeit 50% (Führungsqualität, Personalmanagement, strategische Planung, Change-Management, Fähigkeit, strategische und operative Entscheidungen zu treffen, Ergebnisorientierung).

2. Die Endnote wird in Zehnteln ausgedrückt und ergibt sich aus der Summe der Punkte, die jede Kandidatin / jeder Kandidat in der Bewertung der Titel und in den einzelnen Prüfungsabschnitten erreicht hat.

Art. 10

Kommissionen

1. Die Kommissionen werden mit Dekret der Vorsitzenden / des Vorsitzenden der Kommission für die Führungskräfte des öffentlichen Landessystems oder mit Dekret des Landeshauptmanns ernannt.
2. Die Kommissionen bestehen aus fünf Mitgliedern, von denen zwei über spezifische Fachkenntnisse im thematischen Bereich der ausgeschriebenen Direktionen und der geforderten Kompetenzen verfügen.
3. Die Kommissionen können sich darüber hinaus weiters aus einer Expertin / einem Experten für die Prüfung der Englischkenntnisse, aus einer Expertin / einem Experten in Personalrekrutierung und Personalmanagement oder in Arbeitspsychologie und aus einer Expertin / einem Experten für hochtechnische oder spezialisierte Themen, die Gegenstand der Ausschreibung sind, ohne Stimmrecht, zusammensetzen.
4. Die Kommissionen sind für den Erlass aller Maßnahmen zuständig, die mit der Abwicklung der mit dem Wettbewerb verbundenen Vorauswahl und Auswahl zusammenhängen. Die Maßnahmen der Kommissionen sind endgültig. Es besteht die Möglichkeit, gegen diese an die zuständige Gerichtsbehörde, das

1. I singoli segmenti delle prove concorsuali verranno valutati con i seguenti criteri e la seguente ponderazione:

- Rispondenza ai quesiti e/o tracce e organicità della trattazione 25%
Corretta trattazione dei quesiti e/o tracce e organicità della trattazione, appropriatezza delle soluzioni proposte 25%
- Competenze tecniche e conoscenze specifiche 25%
- Competenze manageriali e decisionali 50% (di leadership, gestione delle risorse umane, pianificazione strategica, gestione del cambiamento, capacità di prendere decisioni strategiche e operative, orientamento al risultato).

2. La votazione finale è espressa in decimi ed è determinata dalla somma dei punteggi conseguiti da ciascuna candidata / da ciascun candidato nella valutazione dei titoli e nei singoli segmenti delle diverse prove concorsuali.

Art. 10

Commissioni

1. Le commissioni sono nominate con decreto della/del Presidente della Commissione per la dirigenza del sistema pubblico provinciale o con decreto del Presidente della Provincia.
2. Le commissioni sono formate da cinque componenti, di cui due con le specifiche professionalità dell'area tematica di riferimento relativamente alle direzioni bandite e alle competenze richieste.
3. Delle commissioni possono inoltre far parte, senza diritto di voto, una esperta / un esperto per la prova in lingua inglese, una esperta / un esperto nel reclutamento e nella gestione delle risorse umane o in psicologia del lavoro e una esperta / un esperto in argomenti altamente tecnici o specialistici oggetti del bando di concorso.
4. Le commissioni sono competenti per l'adozione di tutti i provvedimenti connessi con le procedure di preselezione e selezione. I provvedimenti delle commissioni sono definitivi. Contro di essi è possibile ricorrere all'autorità giudiziaria competente, il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Regionale Verwaltungsgericht, zu
rekurrieren.

Art. 11

Ranglisten

1. Die Ranglisten werden von den Prüfungskommissionen nach Bereich und Direktion in absteigender Reihenfolge der Gesamtpunktzahl, welche den Kandidatinnen und Kandidaten zugewiesen wurde, erstellt.
2. Bei Gesamtpunktzahlgleichheit gelten die Vorzugstitel laut Artikel 23 des DLH vom 2. September 2013, Nr. 22.
3. Des Weiteren werden die Kandidatinnen und Kandidaten, die sich für die mit Vorbehalt der Sprachgruppe ausgeschriebenen Direktionen beworben haben, zu Gewinnerinnen oder Gewinnern des Wettbewerbs erklärt, sofern sie in der Rangordnung der Geeigneten aufscheinen und der im Ausschreibungstext angegebenen Sprachgruppe angehören oder zugehörig erklärt haben.
4. Die Ranglisten werden mit Dekret der oder des Vorsitzenden der Kommission für die Führungskräfte des öffentlichen Landessystems genehmigt und im Amtsblatt der Region sowie auf der institutionellen Website des Landes veröffentlicht. Ab dem Datum dieser Veröffentlichung laufen die Fristen für die Anfechtung der Maßnahme zur Genehmigung der Rangliste.
5. Die Ranglisten sind für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum ihrer Genehmigung gültig. Es bleibt jedoch die Möglichkeit, neue Wettbewerbe einzuleiten, wenn dies durch den unterschiedlichen Bereich oder die Notwendigkeit begründet ist, über unterschiedlich oder besser qualifizierte Kandidatinnen und Kandidaten zu verfügen.
6. Die Aufnahme in die Rangliste berechtigt nicht zur Stelle, zum Erwerb der Qualifikation Führungskraft und/oder zur Eintragung in den einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene.

Art. 12

Ernennung und Eintragung im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene

1. Nach Abschluss des Wettbewerbs leitet die Kommission die Unterlagen an die einzelnen Körperschaften weiter, welche

Art. 11

Graduatorie

1. Le graduatorie vengono formate dalle commissioni esaminatrici per area e direzione secondo l'ordine decrescente del punteggio finale riportato da ciascuno delle candidate e dei candidati.
2. In caso di parità del punteggio finale si applicano i titoli di preferenza di cui all'articolo 23 del DPP 2 settembre 2013, n. 22.
3. Sono inoltre dichiarati vincitrici o vincitori, nei limiti delle direzioni messe a concorso con riserva di posti, le candidate e i candidati utilmente collocati nella graduatoria e appartenenti o aggregati al gruppo linguistico indicato nel bando di concorso.
4. Le graduatorie vengono approvate con decreto della o del Presidente della Commissione per la dirigenza del sistema pubblico provinciale e vengono pubblicate nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano. Dalla data di tale pubblicazione decorrono i termini per l'impugnazione del provvedimento di approvazione della graduatoria.
5. Le graduatorie restano valide per un periodo di due anni decorrente dalla data della loro approvazione. Rimane comunque salva la facoltà di bandire nuovi concorsi se giustificato dalla diversa area settoriale o dalla necessità di poter disporre di candidate e candidati diversamente o maggiormente qualificati.
6. La presenza in graduatoria non dà diritto alla posizione, alla qualifica di dirigente e/o alla iscrizione nel ruolo unico della dirigenza a livello provinciale.

Art. 12

Nomina e iscrizione nel ruolo unico della dirigenza a livello provinciale

1. Espletate le procedure concorsuali e di formazione delle graduatorie la Commissione per la dirigenza del sistema

die Ernennung der Gewinnerinnen / der Gewinner in die Wege leiten. Die Gewinnerinnen und/oder Gewinner werden als Direktorinnen oder Direktoren der ausgeschriebenen Stellen ernannt und in die zweite Ebene des einheitlichen Führungsstellenplans auf Landesebene eingetragen.

2. Die Verweigerung, die angebotene Führungsposition aus irgendeinem Grund zu besetzen, hat in jedem Fall den Verlust der Qualifikation Führungskraft, der Eintragung in den einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene und die Streichung des eigenen Namens aus der Rangliste zur Folge.

Art. 13

Gewichtung der einzelnen Führungspositionen

1. In der Anlage A sind auch die Gewichtungen für die einzelnen Führungsstrukturen aufgeführt, die Gegenstand des Wettbewerbs sind.

Art. 14

Prüfungskalender

1. Gemäß Art. 21 Absatz 6 des DLH Nr. 22/2013 werden auf der institutionellen Webseite des Landes, die mit dem folgenden Link aufgerufen werden kann:

[Wettbewerbe und Aufrufe für Führungskräfte | Personal | Autonome Provinz Bozen - Südtirol](#)

die Prüfungstermine der Vorauswahl und des Wettbewerbs, die Ergebnisse und sonstige, den Wettbewerb betreffende Mitteilungen offiziell veröffentlicht.

Anlagen:

- ❖ Anlage A
- ❖ Anlage 1
- ❖ Formblatt

pubblico provinciale rimette gli atti ai singoli Enti, che avviano il procedimento per la nomina a direttrice o a direttore. Le vincitrici e / o i vincitori vengono nominate/nominati direttrici o direttori delle direzioni messe a concorso e iscritte / iscritti nella seconda fascia del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale.

2. Il rifiuto, per qualsiasi motivo, di ricoprire la posizione dirigenziale offerta comporta in ogni caso la perdita del diritto alla qualifica di dirigente, all'iscrizione nel ruolo unico della dirigenza a livello provinciale e la cancellazione del proprio nominativo dalla graduatoria.

Art. 13

Pesatura delle singole posizioni dirigenziali

1. Nell'allegato A sono indicate anche le pesature relative alle singole strutture dirigenziali messe a concorso.

Art. 14

Diario di svolgimento delle prove

1. Ai sensi dell'art. 21 comma 6 del DPP n. 22/2013, sulla pagina internet istituzionale della Provincia al seguente link:

[Concorsi e interpelli per dirigenti | Personale | Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige](#)

sono pubblicati, con valore ufficiale, le date delle prove di preselezione, di selezione, gli esiti e quant'altro connesso al concorso stesso.

Allegati:

- ❖ Allegato A
- ❖ Allegato 1
- ❖ Modulo di partecipazione

Anlage A

1)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Grundbuchamt Welsberg

Bereich: Verwaltung

Gewichtung: B2

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums in Rechtswissenschaften und Besitz des Befähigungszeugnisses als Grundbuchsführerin/Grundbuchsführer.

Zuständigkeiten: Führung des Grundbuchs für die Gemeinden Welsberg-Taisten, Gsies, Innichen, Niederdorf, Olang, Prags, Rasen-Antholz, Sexten und Toblach.

2)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Straßendienst Bozen/Unterland

Gewichtung: B5

Bereich: Technik

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums in Bauingenieurwesen oder Umwelttechnik mit Berufsbefähigung (Sektor A).

Zuständigkeiten:

- Überwachung und Kontrolle des Straßennetzes inklusive Brücken und Tunnels in Bozen und Unterland,
- Behebung von Schäden verursacht durch Naturereignisse,
- ordentliche Instandhaltung der Straßen,
- Projektierung, Bauleitung, Ausführung, Abnahmeprüfung und Zahlung der Ausgaben für außerordentliche Instandhaltungen, für kleine Ausbauten von Straßen und Sanierungen von Brücken ohne Eingriff in die Statik,
- Begutachtung von Konzessions- und Genehmigungsgesuchen,
- Abbruch von großen widerrechtlich errichteten Bauten,
- technische Gutachten im Bereich der

Allegato A

1)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Ufficio del libro fondiario di Monguelfo

Area: Amministrativa

Pesatura: B2

Ulteriori requisiti di accesso: assolvimento di studi universitari almeno quadriennali in giurisprudenza e possesso del diploma di abilitazione alle funzioni di conservatrice/conservatore del libro fondiario.

Competenze: tenuta e aggiornamento del libro fondiario per i comuni di Monguelfo-Tesido, Valle di Casies, San Candido, Villabassa, Valdaora, Braies, Rasun-Anterselva, Sesto e Dobbiaco.

2)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina

Pesatura: B5

Area: Tecnica

Ulteriori requisiti di accesso: assolvimento di studi universitari almeno quadriennali in Ingegneria civile o dell'ambiente e del territorio con abilitazione professionale (settore A).

Competenze:

- sorveglianza e controllo della rete stradale di Bolzano e della Bassa Atesina, inclusi ponti e gallerie;
- rimozione dei danni causati da calamità naturali;
- manutenzione ordinaria delle strade;
- progettazione, direzione, esecuzione, collaudo e pagamento delle spese di lavori di manutenzione straordinaria e di piccoli ampliamenti afferenti alle strade, risanamento di ponti, esclusi gli interventi attinenti alla statica;
- esame delle domande di concessione e di autorizzazione;
- demolizione di grandi fabbricati abusivamente eretti;
- pareri tecnici in materia di

Klassifizierung und der Entklassifizierung von Staats- und Landesstraßen, der Entdemanialisierung, der Übernahme der Instandhaltung von Gemeindestraßen, der Durchfahrtbewilligungen in Abweichung von den Verboten,

- Bewachung und Instandhaltung der zur Verfügung gestellten Beförderungsmittel,
- technische Beratung der Gemeinden,
- Verwaltungspolizeibefugnisse.

3)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Funktionsbereich Tourismus

Gewichtung: B5

Bereich: Verwaltung

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: keine.

Zuständigkeiten:

- Tourismus, Gastgewerbe,
- Berufe im Tourismus, Reisebüros,
- Berg- und Skiführer/-führerinnen, Skilehrer/Skilehrerinnen,
- Skipisten, Schutzhütten,
- Förderung des Gastgewerbes, der privat vermieteten Zimmer und Wohnungen, der Schutzhütten, der Tourismusorganisationen und von touristischen Veranstaltungen,
- Verwaltungspolizeibefugnisse.

4)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Labor für Lebensmittelanalysen und Produktsicherheit

Bereich: Technik

Gewichtung: B3

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen:

Besitz eines der nachstehenden Hochschulabschlüsse in Chemie, Pharmazie, Pharmazeutische Wissenschaften.

Staatsprüfung und Eintragung in entsprechender Berufskammer.

classificazione e di declassificazione delle strade statali e provinciali, di sdemanializzazione, di assunzione in manutenzione delle strade comunali, di autorizzazioni al transito in deroga ai divieti;

- custodia e manutenzione dei mezzi di trasporto in dotazione;
- consulenza tecnica ai comuni;
- funzioni di polizia amministrativa.

3)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Area funzionale Turismo

Pesatura: B5

Area: Amministrativa

Ulteriori requisiti di accesso: nessuno.

Competenze:

- turismo, esercizi pubblici;
- professioni turistiche, agenzie di viaggio;
- guide alpine, guide di sci, maestre e maestri di sci;
- piste da sci, rifugi alpini;
- provvidenze per gli esercizi pubblici, gli esercizi di affittacamere e di case per ferie, per i rifugi alpini, per le organizzazioni turistiche e per le manifestazioni turistiche;
- funzioni di polizia amministrativa.

4)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Laboratorio Analisi alimenti e sicurezza dei prodotti

Area: Tecnica

Pesatura: B3

Ulteriori requisiti di accesso:

Possesso di una delle seguenti lauree in Scienze chimiche, Farmacia e Farmacia industriale.

Esame di Stato e iscrizione al corrispondente ordine professionale.

Zuständigkeiten:

- chemische Analysen im Rahmen der amtlichen Überwachung, Bescheinigungen und Gutachten für Lebensmittel, Zusatzstoffe, Lebensmittelkontaktmaterialien, Futtermittel, Agrarprodukte, Bedarfsgegenstände, Textilien, Spielwaren, Kosmetika, Tätowierfarben, verschiedene organische und anorganische Matrizen,
- Information, Beratung und Sensibilisierung in den Bereichen Lebensmittel und Produktsicherheit,
- Verwaltungspolizeibefugnisse.

5)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Berufsbildungszentrum Bruneck

Gewichtung: B5

Bereich: Bildung

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: keine.

Zuständigkeiten:

- einheitliche Führung und gesetzliche Vertretung der Berufsbildungsschule, Zuständigkeit für die Beziehungen zu den Gewerkschaften. Die Führungskraft ist dem vom Land zugewiesenen Schulpersonal vorgesetzt,
- Ergreifung von Maßnahmen zur Sicherung der Qualität der Bildungsprozesse und zur Optimierung der Rahmenbedingungen des Lernens. Förderung des Zusammenwirkens der kulturellen, beruflichen, sozialen und wirtschaftlichen Angebote am Schulort und in dessen Umfeld, der Ausübung des Rechts der Schüler und Schülerinnen auf Bildung, des Zugangs zu einer kontinuierlichen beruflichen Weiterbildung und Qualifizierung für Erwachsene sowie zur Meisterausbildung. Förderung des Rechtes auf Lehrfreiheit, die auch als Freiheit der Forschung und methodisch-didaktischen Innovation verstanden wird, und des primären Erziehungsrechts der Familien,
- Unter Beachtung der Befugnisse der

Competenze:

- analisi chimiche rientranti nell'attività di controllo ufficiale, certificazioni e pareri relativamente ad alimenti, additivi, materiali a contatto con gli alimenti, mangimi, prodotti agrari, utensili, tessili, giocattoli, cosmetici, colori per tatuaggi, varie matrici organiche e inorganiche;
- consulenza, informazione e sensibilizzazione nei settori sicurezza alimentare e dei prodotti;
- funzioni di polizia amministrativa.

5)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Centro di formazione professionale Brunico

Pesatura: B5

Area: Istruzione e formazione

Ulteriori requisiti di accesso: nessuno.

Competenze:

- gestione unitaria della scuola professionale, legale rappresentanza di essa e titolarità delle relazioni sindacali; superiore del personale assegnato alla scuola professionale dalla Provincia;
- promozione degli interventi per assicurare la qualità dei processi formativi, le migliori condizioni per l'apprendimento e la collaborazione delle risorse culturali, professionali, sociali ed economiche del territorio, per l'attuazione del diritto di alunni e alunne all'apprendimento, per l'accesso all'aggiornamento e alla formazione professionale continua per persone adulte nonché alla formazione di maestro artigiano, per l'esercizio della libertà d'insegnamento, intesa anche come libertà di ricerca e innovazione metodologico-didattica, e per l'esercizio della libertà educativa delle famiglie in quanto diritto primario;
- nel rispetto delle competenze degli

Kollegialorgane der Schule, autonome Leitungs- und Koordinierungsbefugnisse sowie bestmögliche Einsetzung der personellen Ressourcen,

- Ernennung erforderlichenfalls für jede Klasse einer Lehrperson als Klassenvorstand, deren Zuständigkeiten in der Satzung der Schule geregelt werden,
- Festlegung auf der Grundlage der vom Schulrat beschlossenen allgemeinen Kriterien des Dienstplanes der Schule, der Öffnungszeiten für den Parteienverkehr und der Einteilung der vom Kollektivvertrag für das Schulpersonal vorgesehenen Arbeitszeit im Hinblick auf die Erfordernisse des Schulbetriebs,
- Organisierung der Tätigkeiten der Berufsbildungsschule nach den Kriterien einer effizienten und wirksamen Bildung. Verantwortlichkeit für die erzielten Ergebnisse,
- Unterstützung der Meisterausbildung und zur Verfügungstellung in der Schule, je nach Verfügbarkeit, der Räumlichkeiten für die Meisterausbildung,
- Genehmigung zur Verwendung von schulischen Räumlichkeiten für außerschulische Zwecke,
- Ergreifung von Maßnahmen zur Vermögensverwaltung und Verfügung – im Rahmen des vom Schulrat genehmigten Finanzbudgets und Investitionsbudgets – über die Verwendung der Geldmittel zur Durchführung der in die Kompetenz der Berufsbildungsschule fallenden Tätigkeiten,
- Ermächtigung in Dringlichkeitsfällen die dem Schulrat zustehenden Maßnahmen der ordentlichen Verwaltung zu treffen,
- Ausübung aller weiteren von Landesbestimmungen zuerkannten Befugnisse.

6)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Deutschsprachiger Kindergartensprengel Mühlbach

Gewichtung: B3

organi collegiali scolastici, autonomi poteri di direzione, di coordinamento e di valorizzazione delle risorse umane;

- nomina, ove ritenuto necessario, per ogni classe un o una insegnante capo classe, le cui competenze vengono regolate nello statuto della scuola;
- in base ai criteri generali deliberati dal consiglio di istituto, definizione dell'orario di servizio della scuola, dell'orario di apertura al pubblico e dell'articolazione dell'orario contrattuale di lavoro del personale scolastico, in relazione alle esigenze funzionali della scuola;
- organizzazione dell'attività scolastica secondo criteri di efficienza ed efficacia formative e responsabilità dei risultati;
- promozione della formazione di maestro artigiano e messa a disposizione, secondo le disponibilità, dei locali della scuola per la formazione di maestro artigiano;
- autorizzazione all'uso dei locali scolastici per le attività extrascolastiche;
- adozione di tutti i provvedimenti relativi alla gestione del patrimonio e, in base al budget economico e al budget degli investimenti approvato dal consiglio di istituto, disposizione in ordine all'impiego dei mezzi finanziari per quanto concerne le attività di competenza della scuola professionale;
- autorizzazione ad adottare, in caso di urgenza, i provvedimenti di ordinaria amministrazione di competenza del consiglio di istituto;
- esercizio di tutte le ulteriori funzioni riconosciute dalle disposizioni provinciali.

6)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Circolo di scuola dell'infanzia in lingua tedesca Rio Pusteria

Pesatura: B3

Bereich: Bildung

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen:
keine.

Zuständigkeiten:

- Leitung der zugeordneten Kindergärten und des pädagogischen Personals, samt strategischer Planung und Steuerung der Ressourcen, Definierung des Curriculums mit dem Ziel, Bildungswege zu verwirklichen, die den Neigungen und Bildungsbedürfnissen jedes Kindes entsprechen,
- Planung, Durchführung und Kontrolle der Tätigkeiten, die direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen mit:
- Förderung der Individualisierung und der Personalisierung des Lernens der Kinder,
- Umsetzung der Rahmenrichtlinien, um Bildungswege zu verwirklichen, die den Neigungen und Bildungsbedürfnissen jedes Kindes entsprechen,
- Ausarbeitung des eigenen Leitbilds,
- Qualitätssicherung und Qualitätsentwicklung.

7)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Berufsbildungszentrum „Emma Hellenstainer“ Gastronomie und Kulinarik Brixen

Bereich: Bildung

Gewichtung: B5

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen:
keine.

Zuständigkeiten:

- einheitliche Führung und gesetzliche Vertretung der Berufsbildungsschule, Zuständigkeit für die Beziehungen zu den Gewerkschaften. Die Führungskraft ist dem vom Land zugewiesenen Schulpersonal vorgesetzt,
- Ergreifung von Maßnahmen zur Sicherung der Qualität der Bildungsprozesse und zur Optimierung der Rahmenbedingungen des Lernens. Förderung des Zusammenwirkens der kulturellen,

Area: Istruzione e formazione

Ulteriori requisiti di accesso: nessuno.

Competenze:

- direzione delle scuole dell'infanzia e gestione del personale pedagogico assegnati, compresa la pianificazione strategica e l'assegnazione delle risorse;
- programmazione, esecuzione e controllo delle attività direttamente o indirettamente connesse a:
- promozione dell'individualizzazione e della personalizzazione del percorso dell'apprendimento delle bambine e dei bambini;
- l'attuazione delle indicazioni provinciali per realizzare percorsi formativi rispondenti alle attitudini e ai bisogni formativi di ciascuna bambina e di ciascun bambino;
- predisposizione del proprio progetto educativo-formativo;
- garanzia e sviluppo della qualità.

7)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Centro di formazione professionale "Emma Hellenstainer" gastronomia e culinaria Bressanone

Area: Istruzione e formazione

Pesatura: B5

Ulteriori requisiti di accesso: nessuno.

Competenze:

- gestione unitaria della scuola professionale, legale rappresentanza di essa e titolarità delle relazioni sindacali; superiore del personale assegnato alla scuola professionale dalla Provincia;
- promozione degli interventi per assicurare la qualità dei processi formativi, le migliori condizioni per l'apprendimento e la collaborazione delle risorse culturali, professionali, sociali ed economiche del territorio, per

beruflichen, sozialen und wirtschaftlichen Angebote am Schulort und in dessen Umfeld, der Ausübung des Rechts der Schüler und Schülerinnen auf Bildung, des Zugangs zu einer kontinuierlichen beruflichen Weiterbildung und Qualifizierung für Erwachsene sowie zur Meisterausbildung. Förderung des Rechtes auf Lehrfreiheit, die auch als Freiheit der Forschung und methodisch-didaktischen Innovation verstanden wird, und des primären Erziehungsrechts der Familien,

- Unter Beachtung der Befugnisse der Kollegialorgane der Schule, autonome Leitungs- und Koordinierungsbefugnisse sowie bestmögliche Einsetzung der personellen Ressourcen,
- Ernennung erforderlichenfalls für jede Klasse einer Lehrperson als Klassenvorstand, deren Zuständigkeiten in der Satzung der Schule geregelt werden,
- Festlegung auf der Grundlage der vom Schulrat beschlossenen allgemeinen Kriterien des Dienstplanes der Schule, der Öffnungszeiten für den Parteienverkehr und der Einteilung der vom Kollektivvertrag für das Schulpersonal vorgesehenen Arbeitszeit im Hinblick auf die Erfordernisse des Schulbetriebs,
- Organisierung der Tätigkeiten der Berufsbildungsschule nach den Kriterien einer effizienten und wirksamen Bildung. Verantwortlichkeit für die erzielten Ergebnisse,
- Unterstützung der Meisterausbildung und zur Verfügungstellung in der Schule, je nach Verfügbarkeit, der Räumlichkeiten für die Meisterausbildung,
- Genehmigung zur Verwendung von schulischen Räumlichkeiten für außerschulische Zwecke,
- Ergreifung von Maßnahmen zur Vermögensverwaltung und Verfügung – im Rahmen des vom Schulrat genehmigten Finanzbudgets und Investitionsbudgets – über die Verwendung der Geldmittel zur Durchführung der in die Kompetenz der Berufsbildungsschule fallenden Tätigkeiten,
- Ermächtigung in Dringlichkeitsfällen die dem Schulrat zustehenden

l'attuazione del diritto di alunni e alunne all'apprendimento, per l'accesso all'aggiornamento e alla formazione professionale continua per persone adulte nonché alla formazione di maestro artigiano, per l'esercizio della libertà d'insegnamento, intesa anche come libertà di ricerca e innovazione metodologico-didattica, e per l'esercizio della libertà educativa delle famiglie in quanto diritto primario;

- nel rispetto delle competenze degli organi collegiali scolastici, autonomi poteri di direzione, di coordinamento e di valorizzazione delle risorse umane;
- nomina, ove ritenuto necessario, per ogni classe un o una insegnante capo classe, le cui competenze vengono regolate nello statuto della scuola;
- in base ai criteri generali deliberati dal consiglio di istituto, definizione dell'orario di servizio della scuola, dell'orario di apertura al pubblico e dell'articolazione dell'orario contrattuale di lavoro del personale scolastico, in relazione alle esigenze funzionali della scuola;
- organizzazione dell'attività scolastica secondo criteri di efficienza ed efficacia formative e responsabilità dei risultati;
- promozione della formazione di maestro artigiano e messa a disposizione, secondo le disponibilità, dei locali della scuola per la formazione di maestro artigiano;
- autorizzazione all'uso dei locali scolastici per le attività extrascolastiche;
- adozione di tutti i provvedimenti relativi alla gestione del patrimonio e, in base al budget economico e al budget degli investimenti approvato dal consiglio di istituto, disposizione in ordine all'impiego dei mezzi finanziari per quanto concerne le attività di competenza della scuola professionale;
- autorizzazione ad adottare, in caso di urgenza, i provvedimenti di ordinaria

Maßnahmen der ordentlichen Verwaltung zu treffen,

- Ausübung aller weiteren von Landesbestimmungen zuerkannten Befugnisse.

8)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Fachschulen für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach, Neumarkt und Tisens

Gewichtung: B4

Bereich: Bildung

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: keine.

Zuständigkeiten:

- einheitliche Führung und gesetzliche Vertretung der Berufsbildungsschule, Zuständigkeit für die Beziehungen zu den Gewerkschaften. Die Führungskraft ist dem vom Land zugewiesenen Schulpersonal vorgesetzt,
- Ergreifung von Maßnahmen zur Sicherung der Qualität der Bildungsprozesse und zur Optimierung der Rahmenbedingungen des Lernens. Förderung des Zusammenwirkens der kulturellen, beruflichen, sozialen und wirtschaftlichen Angebote am Schulort und in dessen Umfeld, der Ausübung des Rechts der Schüler und Schülerinnen auf Bildung, des Zugangs zu einer kontinuierlichen beruflichen Weiterbildung und Qualifizierung für Erwachsene sowie zur Meisterausbildung. Förderung des Rechtes auf Lehrfreiheit, die auch als Freiheit der Forschung und methodisch-didaktischen Innovation verstanden wird, und des primären Erziehungsrechts der Familien,
- Unter Beachtung der Befugnisse der Kollegialorgane der Schule, autonome Leitungs- und Koordinierungsbefugnisse sowie bestmögliche Einsetzung der personellen Ressourcen,
- Ernennung erforderlichenfalls für jede Klasse einer Lehrperson als Klassenvorstand, deren Zuständigkeiten in der Satzung der Schule geregelt werden,

amministrazione di competenza del consiglio di istituto;

- esercizio di tutte le ulteriori funzioni riconosciute dalle disposizioni provinciali.

8)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Scuole professionali per l'economia domestica e agroalimentare Aslago, Egna e Tesimo

Pesatura: B4

Area: Istruzione e formazione

Ulteriori requisiti di accesso: nessuno.

Competenze:

- gestione unitaria della scuola professionale, legale rappresentanza di essa e titolarità delle relazioni sindacali; superiore del personale assegnato alla scuola professionale dalla Provincia;
- promozione degli interventi per assicurare la qualità dei processi formativi, le migliori condizioni per l'apprendimento e la collaborazione delle risorse culturali, professionali, sociali ed economiche del territorio, per l'attuazione del diritto di alunni e alunne all'apprendimento, per l'accesso all'aggiornamento e alla formazione professionale continua per persone adulte nonché alla formazione di maestro artigiano, per l'esercizio della libertà d'insegnamento, intesa anche come libertà di ricerca e innovazione metodologico-didattica, e per l'esercizio della libertà educativa delle famiglie in quanto diritto primario;
- nel rispetto delle competenze degli organi collegiali scolastici, autonomi poteri di direzione, di coordinamento e di valorizzazione delle risorse umane;
- nomina, ove ritenuto necessario, per ogni classe un o una insegnante capo classe, le cui competenze vengono regolate nello statuto della scuola;

- Festlegung auf der Grundlage der vom Schulrat beschlossenen allgemeinen Kriterien des Dienstplanes der Schule, der Öffnungszeiten für den Parteienverkehr und der Einteilung der vom Kollektivvertrag für das Schulpersonal vorgesehenen Arbeitszeit im Hinblick auf die Erfordernisse des Schulbetriebs,
- Organisierung der Tätigkeiten der Berufsbildungsschule nach den Kriterien einer effizienten und wirksamen Bildung. Verantwortlichkeit für die erzielten Ergebnisse,
- Unterstützung der Meisterausbildung und zur Verfügungstellung in der Schule, je nach Verfügbarkeit, der Räumlichkeiten für die Meisterausbildung,
- Genehmigung zur Verwendung von schulischen Räumlichkeiten für außerschulische Zwecke,
- Ergreifung von Maßnahmen zur Vermögensverwaltung und Verfügung – im Rahmen des vom Schulrat genehmigten Finanzbudgets und Investitionsbudgets – über die Verwendung der Geldmittel zur Durchführung der in die Kompetenz der Berufsbildungsschule fallenden Tätigkeiten,
- Ermächtigung in Dringlichkeitsfällen die dem Schulrat zustehenden Maßnahmen der ordentlichen Verwaltung zu treffen,
- Ausübung aller weiteren von Landesbestimmungen zuerkannten Befugnisse.
- in base ai criteri generali deliberati dal consiglio di istituto, definizione dell'orario di servizio della scuola, dell'orario di apertura al pubblico e dell'articolazione dell'orario contrattuale di lavoro del personale scolastico, in relazione alle esigenze funzionali della scuola;
- organizzazione dell'attività scolastica secondo criteri di efficienza ed efficacia formative e responsabilità dei risultati;
- promozione della formazione di maestro artigiano e messa a disposizione, secondo le disponibilità, dei locali della scuola per la formazione di maestro artigiano;
- autorizzazione all'uso dei locali scolastici per le attività extrascolastiche;
- adozione di tutti i provvedimenti relativi alla gestione del patrimonio e, in base al budget economico e al budget degli investimenti approvato dal consiglio di istituto, disposizione in ordine all'impiego dei mezzi finanziari per quanto concerne le attività di competenza della scuola professionale;
- autorizzazione ad adottare, in caso di urgenza, i provvedimenti di ordinaria amministrazione di competenza del consiglio di istituto;
- esercizio di tutte le ulteriori funzioni riconosciute dalle disposizioni provinciali.

9)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Musikschuldirektion Gröden

Gewichtung: B1

Bereich: Bildung

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: Die Stelle ist der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten.

Zuständigkeiten:

Die Musikschulen des Landes sind Einrichtungen des Bildungssystems des Landes. Der Direktor/Die Direktorin einer Musikschule organisiert im Rahmen der

9)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Direzione provinciale Scuola di musica Val Gardena

Pesatura: B1

Area: Istruzione e formazione

Ulteriori requisiti di accesso: Il posto è riservato al gruppo linguistico ladino.

Competenze:

Le scuole di musica della Provincia costituiscono delle istituzioni formative del sistema educativo provinciale d'istruzione e formazione. Il/La dirigente di una scuola di

jeweiligen geltenden Ordnung, die Tätigkeiten der Schule nach den Kriterien einer wirksamen Bildung. Er/sie nimmt alle Befugnisse wahr, die ihm/ihr zugeteilt oder delegiert werden und ist dem vom Land und von den Gemeinden zugewiesenen Personal direkt vorgesetzt und überwacht die Einhaltung der Dienstpflichten.

Die Musikschulen pflegen Musik als Kernstück europäischer Kultur. Sie vermitteln und stärken die kulturelle Identität und bauen gleichzeitig Brücken zur Musik anderer Kulturkreise. Sie sind Teil des Bildungssystems des Landes.

Die Musikschulen planen, organisieren und leisten einen vielseitigen Musikunterricht für ihr Einzugsgebiet. Sie erfüllen durch ein breit gefächertes Angebot an Instrumental- und Vokalunterricht und durch gemeinsames Singen und Musizieren einen wichtigen öffentlichen Bildungsauftrag und tragen wesentlich zu einer ganzheitlichen Persönlichkeitsentwicklung von Kindern und Jugendlichen bei.

Auf Antrag des zuständigen Musikschuldirektors bzw. der zuständigen Musikschuldirektorin oder auf Antrag einzelner Direktoren bzw. Direktorinnen öffentlicher Schulen und Kindergärten können die Musikschulen im Rahmen von Konventionen auch für Kindergärten, Schulen, Verbände und andere Organisationen musikdidaktische Dienste leisten. Die diesbezüglichen Verträge und Konventionen werden von der Landesdirektion genehmigt.

Um ein möglichst gleichwertiges Vorgehen zu gewährleisten, werden die Aufgaben und Tätigkeiten der Musikschulen durch die geltende Studienordnung von der Landesdirektion koordiniert.

10)

Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Amt: Ladinisches Kulturinstitut „Micurá de Rù“

Bereich: Verwaltung

Gewichtung: B3

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: Die Stelle ist der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten.

Zuständigkeiten:

- Führung des Personals und Aufteilung der Aufgaben unter den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern,
- Erlass von internen Regelungen,

musica organizza l'attività scolastica secondo criteri di efficacia formativa, nel rispetto degli ordinamenti vigenti. Esercita tutte le competenze che gli/le sono attribuite o delegate ed è il diretto/la diretta superiore del personale assegnato dalla Provincia e dai Comuni e vigila sull'osservanza dei doveri di servizio da parte dello stesso.

Le scuole di musica provvedono alla diffusione della musica come caposaldo della cultura europea. Diffondono e rafforzano l'identità culturale, creando al tempo stesso anche un collegamento con la musica di altri ambienti culturali. Fanno parte del sistema formativo provinciale.

Le scuole di musica pianificano, organizzano e svolgono molteplici attività di insegnamento musicale per il rispettivo bacino di utenza. Con un ampio ventaglio di offerte di corsi strumentali e vocali e con attività di canto corale e musica d'insieme assolvono un importante compito di educazione pubblica, contribuendo in misura determinante allo sviluppo complessivo della personalità di bambini e giovani.

Su richiesta del direttore o della direttrice di scuola di musica competente o su richiesta di singoli direttori o direttrici delle scuole per l'infanzia e delle di scuole pubbliche, le scuole di musica possono, nel quadro di convenzioni, prestare servizi di didattica musicale anche a scuole per l'infanzia, scuole di ogni ordine e grado, associazioni ed altri organismi. I relativi accordi e convenzioni sono soggetti all'approvazione della direzione provinciale.

Per garantire una procedura il più possibile omogenea, i compiti e le attività delle scuole di musica sono coordinati dalla direzione provinciale attraverso il regolamento di studi.

10)

Ente: Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Ufficio: Istituto Ladino “Micurá de Rù”

Area: Amministrazione

Pesatura: B3

Ulteriori requisiti di accesso: Il posto è riservato al gruppo linguistico ladino.

Competenze:

- gestione del personale e ripartizione del lavoro tra le collaboratrici e i collaboratori;
- emanazione di disposizioni

- Leitung der Tätigkeit des Instituts in den verschiedenen Bereichen,
- Erstellung der Unterlagen für die Sitzungen des Institutsrates und der Kulturkommission,
- Ausführung der Beschlüsse des Institutsrates, Ausarbeitung und Umsetzung der Programme der Kulturkommission,
- verwaltungsmäßige, buchhalterische und steuerrechtliche Führung des Instituts,
- Ausarbeitung des Jahrestätigkeitsprogramms, des Jahresbudgets, der Budgetänderungen und des Jahresabschlusses,
- Umsetzung des vom Institutsrat genehmigten Jahrestätigkeitsprogramms,
- Vergabe von Aufträgen im Rahmen von Artikel 44 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16,
- Umsetzung der Maßnahmen zur Verwaltung und Geschäftsführung des Instituts, die ihm oder ihr vom Institutsrat oder vom Präsidenten/von der Präsidentin übertragen werden,
- Unterzeichnung der Zahlungsanweisungen und Inkassoaufträge,
- Teilnahme ohne Stimmrecht an den Sitzungen des Institutsrates,
- Beziehungen zu anderen Institutionen und Instituten sowie zu Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern.

11)

Körperschaft: Agentur für öffentliche Verträge - AOV

Amt: AUDIT - Audit öffentliche Verträge

Bereich: Verwaltung

Gewichtung: B1

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: Besitz eines vierjährigen Doktorates in Rechtswissenschaften oder eines gleichwertigen/gleichgestellten Titels.

regolamentari interne;

- direzione dell'attività nei vari settori dell'Istitut Ladin;
- predisposizione degli atti per le sedute del Consiglio d'amministrazione e della Commissione culturale;
- esecuzione delle deliberazioni del Consiglio d'amministrazione, elaborazione e attuazione dei programmi predisposti dalla Commissione culturale;
- gestione amministrativa, contabile e fiscale dell'Istitut Ladin;
- predisposizione del piano di attività annuale, del budget annuale, delle variazioni al budget e del bilancio d'esercizio;
- attuazione del piano di attività annuale approvato dal Consiglio d'amministrazione;
- affidamento di contratti nei limiti di cui all'articolo 44, comma 6, della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;
- attuazione dei provvedimenti per l'amministrazione e la gestione dell'Istitut Ladin, che gli/le sono affidati dal Consiglio d'amministrazione o dal/dalla Presidente;
- firma dei mandati di pagamento e degli ordini di incasso;
- partecipazione, senza diritto di voto, alle sedute del Consiglio d'amministrazione;
- gestione dei rapporti dell'Istitut Ladin con altri enti, istituti e studiosi.

11)

Ente: Agenzia per i contratti pubblici - ACP

Ufficio: AUDIT - Audit Contratti Pubblici

Area: Amministrativa

Pesatura: B1

Ulteriori requisiti di accesso: laurea quadriennale in giurisprudenza ovvero un titolo di studio equiparato o equipollente.

Zuständigkeiten:

- Stichprobenartige Kontrolle:
- Ausschreibungsverfahren der Vergabestellen (VS) und/oder der Kostenstellen sowie der Qualifikationen der VS und der einzigen Projektverantwortlichen (EPV),
- allgemeinen und besonderen Anforderungen der im telematischen Verzeichnis eingeschriebenen Wirtschaftsteilnehmer,
- allgemeinen und besonderen Anforderungen der im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) eingeschriebenen Wirtschaftsteilnehmer
- Kontrolle Anforderungen:
- allgemeinen Anforderungen der delegierten und eigenen Vergaben für AOV und damit verbundene Beratung,
- der im Verzeichnis eingetragenen Bewertungskommissare,
- Beratung der VS durch die Erstellung von Gutachten, Vademecums und Informationsleitfäden in den Zuständigkeitsbereichen,
- Aus- und Überarbeitung und Aktualisierung von Formularen in den Zuständigkeitsbereichen,
- Mitwirkung bei der Ausarbeitung von Rechtsvorschriften,
- Ausbildung der VS.

12)

Körperschaft: Agentur für öffentliche Verträge - AOV

Amt: EVS AI - Einheitliche Vergabestelle Architektur- und Ingenieurwesen

Bereich: Verwaltung

Gewichtung: B1

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: Besitz eines vierjährigen Doktorates in Rechtswissenschaften oder eines gleichwertigen/gleichgestellten Titels.

Zuständigkeiten:

- Zentrale Beschaffungsstelle,
- Ausschreibungen für Architektur und Ingenieurwesen,
- Planungswettbewerbe,
- Beratung der Vergabestellen (VS) durch die Erstellung von Gutachten, Vademecums und Informationsleitfäden in den Zuständigkeitsbereichen,

Competenze:

- controllo a campione:
- procedure di gara delle Stazioni Appaltanti (SA) e/o centro di costo e qualificazioni delle SA e Responsabili unici del progetto (RUP);
- requisiti generali e speciali di Operatori Economici (OE) iscritti nell'Elenco Telematico;
- requisiti generali e speciali di Operatori Economici (OE) iscritti al MEPAB.

- controllo requisiti:
- generali e speciali delle gare in delega e proprie per ACP e relativa consulenza;
- dei commissari di valutazione iscritti nel relativo elenco.
- consulenza alle SA attraverso rilascio di pareri, vademecum, guide informative nelle materie di competenza;
- redazione, revisione e aggiornamento della modulistica nelle materie di competenza;
- collaborazione nella stesura di atti normativi;
- formazione alle SA.

12)

Ente: Agenzia per i contratti pubblici - ACP

Ufficio: SUA SAI - Stazione Unica Appaltante Servizi di architettura e ingegneria

Area: Amministrativa

Pesatura: B1

Ulteriori requisiti di accesso: laurea quadriennale in giurisprudenza ovvero un titolo di studio equiparato o equipollente.

Competenze:

- centrale di committenza;
- gare di servizi di architettura e ingegneria;
- concorsi di progettazione;
- consulenza alle SA attraverso rilascio di pareri, vademecum, guide informative nelle materie di competenza;

- Unterstützung der VS bei Ausschreibungsverfahren und in der Ausführungsphase,
- Ausarbeitung, Überarbeitung und Aktualisierung von Formularen (Ausschreibungsbedingungen, besonderen Vertragsbedingungen, Vertragsentwürfen usw.) in den Zuständigkeitsbereichen,
- Mitwirkung bei der Ausarbeitung von Rechtsvorschriften,
- Ausbildung der VS.

13)

Körperschaft: RAS (Rundfunk- und Fernseh-Anstalt Südtirol)

Amt: Technische Direktion

Bereich: Technik

Gewichtung: B5

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen: Abschluss eines mindestens dreijährigen Hochschulstudiums im Bereich Nachrichtentechnik.

Zuständigkeiten:

- Leitung des technischen Amtes und aller technischen Dienste
- technische Planung und Projektierung von Kommunikationsnetzen sowie gemeinsamer Senderstandorte,
- Errichtung sowie Wartung und Erhaltung der Hörfunk- und Fernsehnetze,
- Erforschung neuer Techniken im Bereich der Kommunikationstechnik,
- Vertretung in technischen Fragen gegenüber Dritten,
- Personalführung,
- Planung der jährlichen Ziele sowie Budgetplanung des technischen Bereichs,
- Vorbereitung und Mitarbeit bei der Durchführung der öffentlichen Ausschreibungen,
- Umsetzung der Beschlüsse des Verwaltungsrates im technischen Bereich,
- Erarbeitung von Berichten und technischen Gutachten,
- Übernahme der Funktionen als Einziger Projektverantwortlicher

- supporto alle SA nelle procedure di gara e nella fase esecutiva;
- redazione, revisione e aggiornamento della modulistica (Disciplinari di gara, Capitolati speciali d'appalto, Schema di contratti, ...) nelle materie di competenza;
- collaborazione nella stesura di atti normativi;
- formazione alle SA.

13)

Ente: RAS (Radiotelevisione Azienda Speciale della provincia di Bolzano)

Ufficio: Direzione Tecnica

Area: Tecnica

Pesatura: B5

Ulteriori requisiti di accesso: assolvimento di studi universitari almeno triennali nel campo delle Tecnologie delle telecomunicazioni.

Competenze:

- gestione dell'ufficio tecnico e di tutti i servizi tecnici;
- pianificazione tecnica e progettazione delle reti di comunicazione e dei siti comuni di trasmissione;
- costruzione, manutenzione e cura delle reti radiotelevisive;
- ricerca di nuove tecnologie nel campo delle comunicazioni;
- rappresentanza in questioni tecniche nei confronti di terzi;
- gestione del personale;
- pianificazione degli obiettivi annuali e del budget del settore tecnico;
- predisposizione e collaborazione nella realizzazione di gare d'appalto pubbliche;
- attuazione delle decisioni del Consiglio di amministrazione in ambito tecnico;
- preparazione di relazioni e perizie tecniche;
- svolgimento delle funzioni di Responsabile Unico di Progetto (RUP)

(RUP).

14)

Körperschaft: Agentur Landesdomäne

Amt: Bereich Liegenschaftsverwaltung

Bereich: Technik

Gewichtung: B4

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen:

Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums im Bereich Ingenieurwesen, Landwirtschaft oder Forstwirtschaft sowie die entsprechende Staatsprüfung.

Zuständigkeiten:

- Verwaltung und Kontrolle der öffentlichen Liegenschaften bestehend aus:
- dem „unverfügbares Vermögen – Forste und – Landwirtschaft“ der Autonomen Provinz Bozen,
- den Landwirtschaftsflächen sowie den dazugehörigen Gebäuden und anderen unbeweglichen Sachen im Eigentum der Autonomen Provinz Bozen,
- anderen Sachen, die der Landesdomäne von der Landesregierung zur Bewirtschaftung übergeben oder aufgrund anderer Rechtstitel erworben werden,
- Erstellen von Gutachten für den Ankauf und Verkauf von Liegenschaften,
- Verwaltung, Ausarbeitung und Kontrolle der Konzessionen und der Verträge,
- Arbeitssicherheitsdienst, Gewährleistung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz (Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagementsystem gemäß ISO 45001:2018),
- Führung und Betrieb der Werkstätten (Tischlerei, Mechaniker, Schlosserei),
- Führung und Betrieb des Biomassekraftwerkes Laimburg und Verwaltung der eigenen Elektrowasserkraftwerke,
- ordentliche und außerordentliche Instandhaltung sowie Bau (Neubau, Anpassung oder Erweiterung) der Liegenschaften in Eigenregie,
- Bauten (Projektierung und Bauleitung,

14)

Ente: Agenzia Demanio provinciale

Ufficio: Settore Amministrazione immobili

Area: Tecnica

Pesatura: B4

Ulteriori requisiti di accesso: assolvimento di studi universitari almeno quadriennali nel campo dell'ingegneria, dell'agricoltura, delle scienze forestali nonché il corrispondente esame di stato

Competenze:

- amministrazione e controllo dei beni immobili composto da:
- dal "patrimonio indisponibile – foreste e agricoltura" della Provincia Autonoma di Bolzano,
- dai terreni agricoli e gli edifici con altri beni immobili ad essa connessi di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano
- da altri beni affidati in gestione all'Agenzia Demanio provinciale da parte della Giunta Provinciale o acquisiti con altro titolo;
- emettere pareri per l'acquisto e la vendita di beni immobili;
- amministrazione, elaborazione e controllo delle concessioni e dei contratti;
- servizio di sicurezza sul lavoro - garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro (sistema di gestione della sicurezza ai sensi ISO 45001:2018);
- gestione della falegnameria, officina meccanica e officina fabbro;
- amministrazione e gestione della centrale a biomassa Laimburg e delle proprie centrali idroelettriche;
- cura della manutenzione ordinaria e straordinaria e costruzione (nuova costruzione, adeguamento edilizio ed estensione) dei beni immobili in economia diretta;
- edificazione (progettazione e direzione

Überprüfung und Begutachtung von Projekten inkl. der Verwaltungskontrollen, Abnahmeprüfung und statische Kontrollen [Eintragung in Berufskammer notwendig], Aufträge und Vergaben von Arbeiten (Vorbereitung der Unterlagen für die Auftragsvergabe mit der Kostenschätzung und den Sicherheitsplänen), Vergabe als EVP,

- IT – Betriebsnetz der Agentur Landesdomäne, interner Benutzer Betreuer, Hardware und Software.

15)

Körperschaft: Versuchszentrum Laimburg

Amt: Führungsstruktur „Verwaltung“

Bereich: Verwaltung

Gewichtung: B5

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen:

Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums (alte Studienordnung) in folgenden Studienrichtungen: Rechtswissenschaften und gleichwertige bzw. gleichgestellte Studientitel.

Zuständigkeiten:

- Führung der ca. 30 dem Amt zugeordneten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter,
- Zentrale Dienste mit Informatikbereich (IBB), welcher auch als Schnittstelle zu den externen Partnern und Dienststellen dient,
- Personalaufnahme, Personalverwaltung und Lohnbuchhaltung für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Versuchszentrums, bei denen alle personalrechtlichen Aspekte und Aufgaben samt Lohnverarbeitung direkt vom Versuchszentrum im Rahmen interner und externer Regelungen abgewickelt werden,
- Rechnungswesen und Finanzbuchhaltung (Einnahmen und Ausgaben),
- Selbstständige Abwicklung von Vergaben und Ausschreibungen unter und über EU-Schwelle als qualifizierte Vergabestelle bei Lieferungen, Dienstleistungen und Arbeiten,

dei lavori, esaminare e approvare i progetti inclusi i controlli amministrativi, i collaudi e controlli statici [necessaria registrazione ad un albo professionisti], incarichi e appalti dei lavori (elaborazione documentazione per l'affidamento dell'appalto con preventivo e dei piani di sicurezza), appalto come RUP;

- IT – rete aziendale dell’Agenzia Demanio provinciale, assistente informatico locale, hardware e software.

15)

Ente: Centro di Sperimentazione Laimburg

Ufficio: struttura dirigenziale “Amministrazione”

Area: Amministrazione

Pesatura: B5

Ulteriori requisiti di accesso: assolvimento di studi universitari almeno quadriennali (vecchio ordinamento) nelle seguenti discipline: giurisprudenza e lauree equivalenti o equipollenti.

Competenze:

- gestione dei circa 30 dipendenti assegnati all’ufficio;
- servizi centrali con settore IT (AIL), che funge anche da interfaccia con i partner e i servizi esterni;
- assunzione del personale, amministrazione del personale e contabilità dei salari per le e i dipendenti del Centro di Sperimentazione, per i quali tutti gli aspetti e i compiti relativi al diritto del lavoro, compresa l’elaborazione dei salari, sono gestiti direttamente dal Centro di Sperimentazione nell’ambito delle discipline interne ed esterne;
- contabilità e contabilità finanziaria (entrate e uscite);
- gestione autonoma delle aggiudicazioni e degli appalti pubblici sotto e sopra la soglia UE, in qualità di stazione appaltante qualificata per forniture, servizi e lavori;

- Übernahme der Funktionen als Einheitlicher Verfahrensverantwortlicher (RUP) im Rahmen interner und externer Regelungen,
- Vertragswesen und Rechtsangelegenheiten,
- Datenschutz, Transparenz-, Antikorruptions- und Geldwäscheauflagen, welche als Körperschaft des Landes autonom zu bewältigen sind (eigener Antikorruptions- und Transparenzplan),
- Technische Dienste mit den Bereichen Gebäudemanagement, Fuhrpark, Versicherungen,
- Arbeitssicherheit, Gewährleistung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz (Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagement-system gemäß ISO 45001:2018).
- assunzione delle funzioni di Responsabile Unico del Procedimento (RUP) nell'ambito delle discipline interne ed esterne;
- contratti e affari legali;
- obblighi in materia di protezione dei dati personali, trasparenza, anticorruzione e antiriciclaggio, che devono essere gestiti in modo autonomo in qualità di ente della provincia (proprio Piano di prevenzione della corruzione e della trasparenza);
- servizi tecnici nei settori della gestione degli edifici, del parco veicoli, delle assicurazioni;
- sicurezza sul lavoro, garantire la sicurezza e la salute sul luogo di lavoro (sistema di gestione della sicurezza sul luogo di lavoro e della tutela della salute in conformità a ISO 45001:2018).

16)

Körperschaft: Bezirksgemeinschaft Pustertal

Amt: Amt 2.1 „Organisation der Sozialdienste“

Bereich: Soziales

Gewichtung: Im Sinne des Art. 11, Abs. 1.1.2, Buchstabe a) des Bereichsabkommens für die Führungskräfte vom 02.07.2010 ist für die Amtsdirektorin oder den Amtsdirektor der Bezirksgemeinschaften folgende Positionszulage festgelegt: Koeffizient von 0,7 bis 0,9 (Berechnungsgrundlage Obere Besoldungsstufe, 3. Vorrückung der VIII. Funktionsebene).

Im Sinne des Art. 11, Abs. 1.1.2, Buchstaben c) des Bereichsabkommens für die Führungskräfte vom 02.07.2010 kann das Exekutivorgan den oben genannten Koeffizienten um höchstens 0,2 Punkte aufgrund der folgenden weiteren Kriterien erhöhen:

- ähnliche Strukturen im Bereich,
- demographische Dimension,
- Ausmaß der laufenden Haushaltsmittel,
- Mittelpunktfunktion,
- Anzahl der Bediensteten unter Berücksichtigung der Einstufung,
- besondere komplexe Aufgaben.

16)

Ente: Comunità Comprensoriale Valle Pusteria

Ufficio: Ufficio 2.1 “Organizzazione dei servizi sociali”

Area: Sociale

Pesatura: Ai sensi dell'art. 11, comma 1.1.2, lettera a) dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 02/07/2010 per la direttrice o il direttore d'ufficio delle Comunità comprensoriali è stabilita la seguente indennità di posizione: coefficiente da 0,7 a 0,9 (base di calcolo livello retributivo superiore, 3. scatto della VIII qualifica funzionale).

Ai sensi dell'articolo 11, comma 1.1.2, lettera c) dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 02/07/2010 l'organo esecutivo del rispettivo ente può aumentare il coefficiente di cui sopra al massimo di ulteriori 0,2 punti in base ai seguenti ulteriori criteri:

- strutture similari nel comparto;
- dimensione demografica;
- ammontare del bilancio di parte corrente;
- funzione di centro;
- numero di dipendenti considerando l'inquadramento;
- funzioni particolari e complessi.

Es wird präzisiert und unterstrichen, dass die neue wirtschaftliche Einstufung der Führungskräfte der zweiten Ebene der Bezirksgemeinschaft Pustertal durch ein spezifisches Bereichsabkommen bestimmt wird.

Für das genannte Bereichsabkommen finden derzeit die Verhandlungen statt. Die neue Einstufung der Entlohnung der Führungskräfte der zweiten Ebene der Bezirksgemeinschaft Pustertal erfolgt somit nach Abschluss des spezifischen Bereichsabkommens.

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen:
keine.

Zuständigkeiten:

Die Führungskräfte der zweiten Ebene üben die durch Gesetz, Satzung oder Verordnung zugewiesenen oder vom Bezirksrat, Bezirksausschuss, Präsidenten/in, Generalsekretär/in oder von der zuständigen Führungskraft erster Ebene übertragenen Aufgaben, die in den Sachbereich fallen, aus.

Im Besonderen umfassen die Aufgaben:

- Durchführung der vom Bezirksrat und -ausschuss beschlossenen programmatischen Richtlinien, Vorschläge und Strategien für die Sozialdienste,
- Erstellung von Tätigkeits- und Investitionsprogrammen und Berichten darüber,
- Ausarbeitung und Durchführung von Projekten,
- Ausarbeitung und Durchführung von Konzepten und Vorschlägen für die Vernetzung der Maßnahmen im soziosanitären Bereich,
- Durchführung von Studien, Gutachten und Informationen zum Kompetenzbereich,
- Verwaltung der Aufnahmen der betreuten Personen,
- Vertretung der Sozialdienste nach außen,
- Beziehungen zu den Staats- und Landesbehörden für Sozialwesen und zu den Sozialdiensten der Gemeinden der Bezirksgemeinschaft,
- Überprüfung der Wesentlichen Leistungsstandards des Sozialwesens,
- Verwaltung der konventionierten Dienste,
- Beziehungen zum Volontariat und zu den Verbänden und Vereinigungen,

Valga precisare e sottolineare che il nuovo inquadramento economico del dirigente di seconda fascia della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria viene ridefinito da uno specifico accordo di comparto.

Per il predetto accordo di comparto sono in corso le trattative. Il nuovo inquadramento economico dirigente di seconda fascia della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria avviene dunque dopo la definizione dell'accordo di comparto specifico.

Ulteriori requisiti di accesso: nessuno.

Competenze:

I dirigenti di seconda fascia eseguono i compiti rientranti nella materia affidati dalla legge, dallo statuto o da regolamenti o attribuito dal Consiglio Comprensoriale, dalla Giunta Comprensoriale, dal/la Presidente, dal segretario/a generale o dai dirigenti di prima fascia competenti.

In particolare, i compiti sono:

- esecuzione delle direttive programmatiche, proposte e strategie per i servizi sociali deliberate dal Consiglio e dalla Giunta Comprensoriale;
- elaborazione di programmi di attività ed investimento e relazioni su questi;
- elaborazione ed esecuzione di progetti;
- elaborazione ed esecuzione di programmi e proposte per la connessione ed il coordinamento delle misure nell'area socio-sanitaria;
- esecuzione di studi, pareri ed informazioni sull'area di competenza;
- gestione dell'ammissione delle persone assistite;
- rappresentanza dei servizi sociali verso l'esterno;
- rapporti con gli uffici per attività sociali dello Stato e della Provincia e con i servizi sociali dei Comuni della Comunità Comprensoriale;
- controllo dei livelli essenziali delle prestazioni sociali;
- amministrazione dei servizi convenzionati;
- rapporti con il volontariato e con le associazioni operanti nell'area del

die im sozialen Bereich tätig sind,

- Zusammenarbeit mit der Organisationseinheit Öffentlichkeitsarbeit, das Amt betreffend,
- Planung, Organisation, Leitung, Koordinierung und Bewertung der Sprengeldienste und der sprengelübergreifenden Dienste,
- Koordinierung des Personalbedarfs, der provisorischen Aufnahmen sowie der Fort- und Weiterbildung des Personals und diesbezügliche Genehmigungen gemäß den geltenden Richtlinien und Abkommen,
- Führung des Personals zusammen mit den jeweiligen Koordinatoren/innen und Verantwortlichen der Dienste,
- Koordinierung der Freiwilligenarbeit,
- Zusammenarbeit mit dem Amt Finanzdienste bei der Planung und Beaufsichtigung der finanziellen Gebarung der Sozialdienste.

soziale;

- collaborazione con l'unità organizzativa pubbliche relazioni, relativo all'ufficio;
- pianificazione, organizzazione direzione, coordinamento e valutazione dei servizi distrettuali e sovradistrettuali;
- coordinamento del fabbisogno e delle assunzioni provvisorie di personale nonché della formazione e dell'aggiornamento del personale e pareri relativi ai sensi delle norme e degli accordi in vigore;
- direzione del personale in collaborazione con i/le coordinatori/trici ed i responsabili dei servizi;
- coordinamento del volontariato;
- collaborazione con l'ufficio servizi finanziari nella pianificazione e vigilanza della gestione finanziaria dei servizi sociali.

17)

Körperschaft: Bezirksgemeinschaft Pustertal

Amt: Amt 1.1 „Allgemeine Verwaltung“

Bereich: Verwaltung

Gewichtung: Im Sinne des Art. 11, Abs. 1.1.2, Buchstabe a) des Bereichsabkommens für die Führungskräfte vom 02.07.2010 ist für die Amtsdirektorin oder den Amtsdirektor der Bezirksgemeinschaften folgende Positionszulage festgelegt: Koeffizient von 0,7 bis 0,9 (Berechnungsgrundlage Obere Besoldungsstufe, 3. Vorrückung der VIII. Funktionsebene).

Im Sinne des Art. 11, Abs. 1.1.2, Buchstaben c) des Bereichsabkommens für die Führungskräfte vom 02.07.2010 kann das Exekutivorgan den oben genannten Koeffizienten um höchstens 0,2 Punkte aufgrund der folgenden weiteren Kriterien erhöhen:

- ähnliche Strukturen im Bereich,
- demographische Dimension,
- Ausmaß der laufenden Haushaltsmittel,
- Mittelpunktfunktion,
- Anzahl der Bediensteten unter Berücksichtigung der Einstufung,
- besondere komplexe Aufgaben.

17)

Ente: Comunità Comprensoriale Valle Pusteria

Ufficio: Ufficio 1.1 "Amministrazione generale"

Area: Amministrazione

Pesatura: Ai sensi dell'art. 11, comma 1.1.2, lettera a) dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 02/07/2010 per la direttrice o il direttore d'ufficio delle Comunità comprensoriali è stabilita la seguente indennità di posizione: coefficiente da 0,7 a 0,9 (base di calcolo livello retributivo superiore, 3. scatto della VIII qualifica funzionale).

Ai sensi dell'articolo 11, comma 1.1.2, lettera c) dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 02/07/2010 l'organo esecutivo del rispettivo ente può aumentare il coefficiente di cui sopra al massimo di ulteriori 0,2 punti in base ai seguenti ulteriori criteri:

- strutture simili nel comparto;
- dimensione demografica;
- ammontare del bilancio di parte corrente;
- funzione di centro;
- numero di dipendenti considerando l'inquadramento;
- funzioni particolari e complessi.

Es wird präzisiert und unterstrichen, dass die neue wirtschaftliche Einstufung der Führungskräfte der zweiten Ebene der Bezirksgemeinschaft Pustertal durch ein spezifisches Bereichsabkommen bestimmt wird.

Für das genannte Bereichsabkommen finden derzeit die Verhandlungen statt. Die neue Einstufung der Entlohnung der Führungskräfte der zweiten Ebene der Bezirksgemeinschaft Pustertal erfolgt somit nach Abschluss des spezifischen Bereichsabkommens.

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen:
keine.

Zuständigkeiten:

- Sekretariatsdienst und Beschlussverwaltung,
- Protokoll- und Archivverwaltung,
- Beiträge und Regionalentwicklung,
- Öffentlichkeitsarbeit,
- EDV,
- Rechtsberatung und Dienste im Bereich Lieferungen und Dienstleistungen,
- Vergabe (Verhandlungsverfahren und offenen Verfahren) von Lieferungen und Dienstleistungen,
- Ausarbeitung und Durchführung von Direktvergaben (Lieferungen und Dienstleistungen),
- Überwachung und Koordinierung der Tätigkeiten zur Erfüllung der Transparenzpflichten im Zuständigkeitsbereich (Beobachtungsstelle für öffentliche Arbeiten, Meldungen an die Überwachungsstelle für öffentliche Arbeiten, ANAC, usw.),
- Vorbereitung, Abfassung, Durchführung, Verwaltung und Registrierung der Verträge des Zuständigkeitsbereiches,
- Ausarbeitung und Abfassung von Miet- und Pachtverträgen im Zuständigkeitsbereich und Registrierung derselben,
- Ausarbeitung und Abfassung von öffentlichen Verträgen und Registrierung derselben,
- Ausarbeitung von Vertragsbedingungen und Lastenheften des Zuständigkeitsbereiches,

Valga precisare e sottolineare che il nuovo inquadramento economico del dirigente di seconda fascia della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria viene ridefinito da uno specifico accordo di comparto.

Per il predetto accordo di comparto sono in corso le trattative. Il nuovo inquadramento economico dirigente di seconda fascia della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria avviene dunque dopo la definizione dell'accordo di comparto specifico.

Ulteriori requisiti di accesso: nessuno.

Competenze:

- servizi di segreteria e gestione delibere;
- gestione del protocollo e dell'archivio;
- contributi e sviluppo regionale;
- pubbliche relazioni;
- EDP;
- consulenza giuridica e servizi in materia di forniture e servizi;
- affidamento (procedure negoziate e procedure aperte) di servizi e forniture;
- elaborazione ed esecuzione di affidamenti diretti (forniture e servizi);
- monitoraggio e coordinamento delle attività per la comunicazione degli adempimenti in materia di trasparenza nell'ambito di competenza (osservatorio contratti pubblici, denunce all'autorità dei lavori pubblici, ANAC, ecc);
- predisposizione, redazione, esecuzione, gestione e registrazione dei contratti dell'ambito di competenza;
- elaborazione e redazione di contratti di locazione ed affitto dell'ambito di competenza e registrazione degli stessi;
- elaborazione e redazione di contratti pubblici dell'ambito di competenza e registrazione degli stessi;
- elaborazione di schemi tipo di capitolati e disciplinari d'oneri dell'ambito di competenza;

- Verfassen von Protokollen bei Sitzungen den Zuständigkeitsbereich betreffend,
 - Aktualisierung und Koordinierung der Formblätter der Vergaben,
 - Ausarbeitung und Aktualisierung der Vorlagen für Direktvergaben für Lieferungen und Dienstleistungen für alle Bereiche,
 - Ausarbeitung der Programmierung der öffentlichen Vergaben für alle Bereiche,
 - interne Rechtsgutachten und Rechtsberatung,
 - andere Tätigkeiten auf Anfrage des Generalsekretärs, insbesondere Rechtsberatung für den Bereich Hauptverwaltung sowie Controlling,
 - Ausführung der Tätigkeiten betreffend die interne Kontrolle,
 - alle weiteren durch Gesetz, Satzung oder Verordnung zugewiesenen oder vom/von Bezirksausschuss, Präsidenten/in, Generalsekretär/in oder von der zuständigen Führungskraft übertragenen Aufgaben, die in den Sachbereich fallen.
- redazione di verbali per le sedute relative all'ambito di competenza;
 - aggiornamento e coordinamento delle schede osservatorie degli appalti;
 - elaborazione e aggiornamento delle bozze degli affidamenti diretti per forniture e servizi per tutte le ripartizioni;
 - elaborazione della programmazione per le gare pubbliche per tutte le ripartizioni;
 - pareri legali interni e consulenza legale;
 - altre attività su richiesta del segretario generale, in particolare consulenza legale per il settore amministrazione generale e controlling;
 - esecuzione delle attività riguardanti i controlli interni;
 - ogni altro compito affidato dalla legge, dallo statuto o da regolamenti o attribuito dalla Giunta Comprensoriale, dal Presidente, dal/la segretario/a generale o dai dirigenti competenti rientrante nella materia.

18)

Körperschaft: Südtiroler Sanitätsbetrieb

Amt: Amt für Bewertung biomedizinischer Technologien

Bereich: Technik

Gewichtung: B4

Zusätzliche Zugangsvoraussetzungen:

Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums Diplomingenieurs für Biomedizinische Technik oder für Elektronik. Die gleichgestellten Laureats- und Fachlaureatsdiplome nach der neuen Studienordnung werden als gültig anerkannt.

Zuständigkeiten:

Die Amtsdirektorin oder der Amtsdirektor hat die primäre Zuständigkeit für den Bereich der Bewertung der Technologien zwecks Erneuerung von Geräten und Einführung neuer Technologien und Lösungen, welche Medizintechnik miteinbeziehen.

Exklusive Zuständigkeiten:

- Beaufsichtigung der Tätigkeit der technischen Beratung; Überwachung der schrittweisen Durchführung der

18)

Ente: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Ufficio: Ufficio valutazione tecnologie biomediche

Area: Tecnica

Pesatura: B4

Ulteriori requisiti di accesso: assolvimento di studi universitari almeno quadriennali in Ingegneria Biomedica o in Ingegneria Elettronica. Sono considerate valide le corrispondenti lauree specialistiche o magistrali del nuovo ordinamento.

Competenze:

La Direttrice o il Direttore d'ufficio ha competenza primaria sulla componente di valutazione delle tecnologie ai fini del rinnovo del parco apparecchiature e sull'introduzione di nuove tecnologie e soluzioni basate sull'utilizzo di apparecchiature biomedicali.

Competenze esclusive:

- Monitoraggio della consulenza tecnica: supervisione della progressiva effettuazione delle consulenze

technischen Beratung zur Umsetzung der Beschaffungspläne für Medizintechnik, die im Rahmen der Dreijahrespläne (s.g. Großgeräte und strategische Projekte) und der Jahrespläne (nicht relevante Geräte, innerhalb der einzelnen Gesundheitsbezirke) finanziert wird,

- Unterstützung der ärztlichen Direktionen der einzelnen Gesundheitsbezirke bei der Aufstellung jährlicher Investitionspläne (medizinische Geräte),
- Internal Auditing: Tätigkeit, welche auch im Rahmen des Qualitätssystems vorgesehen ist, die allgemein auf einem „Assessment“ des Personals und der Prozesse abzielt, um die Übereinstimmung mit den Zielen der Abteilung zu überprüfen,
- Erste Referenz für Projekte (z.B. Erweiterungen, Reorganisationen von Abteilungen),
- Unterstützung der Betriebs-, Bezirks- und Abteilungsverantwortliche bei Entscheidungen über die Einführung neuer Technologien, in Zusammenarbeit mit dem Abteilungsleiter,
- Referenz für Aspekte, welche die Einführung, die Erneuerung und die Angemessenheit der Zuweisung von Bioimaging-Geräten umfassen,
- Erste Referenz für Projekte bezüglich Telemedizin und Home Care,
- Unterstützung bei allen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Akkreditierung von Abteilungen und Diensten,
- Referenz für klinische Informationssysteme (z. B. PACS), welche von der Abteilung gewartet werden: qualifizierte Schnittstelle zu den Abteilungen (z.B. Radiologie für PACS) und zur ITAbteilung für eine harmonisierte Verwaltung der Systeme,
- Interne Verwaltungssoftware: vollständige Implementierung und Schnittstelle mit der Lieferfirma für Verbesserungen und Anpassungen.

Weitere und nicht-exklusive Zuständigkeiten:

- Bewertung von Angeboten in Marktkonsultationen für den Einkauf

tecniche finalizzate all'implementazione dei piani di acquisto di apparecchiature biomediche finanziate attraverso i piani triennali (apparecchiature cd. rilevanti e progetti strategici) ed annuali (apparecchiature non rilevanti, all'interno dei singoli comprensori);

- supporto alle Direzioni Mediche dei singoli Comprensori Sanitari per la redazione dei piani annuali di investimento in apparecchiature biomediche;
- Internal Auditing: attività prevista all'interno del sistema qualità ed in generale finalizzata all'assessment del personale e dei processi ai fini della verifica dell'allineamento con gli obiettivi della Ripartizione;
- Primo Riferimento per progetti (es. di ampliamento, riorganizzazione di reparti);
- Supporto alle Direzioni Aziendale, comprensoriali ed ai reparti per decisioni in merito all'introduzione di nuove tecnologie, in collaborazione con il Direttore di Ripartizione;
- Riferimento per aspetti legati all'introduzione, rinnovo e appropriatezza allocativa di apparecchiature per bioimmagini;
- Primo riferimento per progetti di Telemedicina e Home Care;
- Supporto per tutte le attività correlate con l'Accreditamento di reparti e servizi;
- Riferimento per sistemi informativi clinici (es. PACS) gestiti dalla Ripartizione; interfaccia qualificata verso i reparti (es. Radiologia per il PACS) e verso la Ripartizione Informatica per una gestione armonizzata di sistemi;
- Software gestionale: implementazione del software gestionale e interfaccia verso la ditta fornitrice per richieste di modifica e adattamento.

Ulteriori competenze non esclusive:

- Valutazione delle offerte in occasione delle indagini di mercato per acquisto servizi di manutenzione e ricambi;

von Wartungsdienstleistungen und Ersatzteilen,

- Leistungsbeschreibungen, Kommissionen: in Bezug auf die Beschaffung von Geräten, Ausarbeitung von Mindestanforderungen und Bewertungskriterien, Teilnahme an technischen Bewertungskommissionen,
- Unterstützung beim Abschluss und der Überprüfung der Ausführung von Wartungsverträgen.
- Capitolati, Commissioni: relativamente alle procedure di acquisto apparecchiature redazione delle specifiche minime e dei criteri di valutazione, partecipazione alle commissioni tecniche di valutazione;
- Supporto per la stipula e per la verifica dell'esecuzione dei contratti di manutenzione.

ANLAGE 1 - PUNKTE FÜR BEWERTBARE TITEL

1. Die bewertbaren Titel sind diejenigen, die am Stichtag des Ausschreibungsendes vorliegen und den unten angegebenen Kategorien zugeordnet werden können:

- a) Hochschulabschlüsse und andere Titel;
- b) Befähigungen;
- c) Karrieretitel.

2. Der Gesamtwert der Titel wird auf maximal 20 Punkte festgelegt. Die Punktzahl, die sich aus der Bewertung der Titel ergibt, wird zur Gesamtpunktzahl der Kandidatin / des Kandidaten addiert, die sich aus der Summe der Noten der einzelnen Prüfungsabschnitte ergibt.

a) UNIVERSITÄTSABSCHLÜSSE UND ANDERE TITEL maximal 13 Punkte

Die nachfolgenden Hochschulabschlüsse, für die insgesamt **höchstens 10 Punkte** vergeben werden können, werden nur dann bewertet, **wenn für ihren Erwerb ein Universitätsabschluss erforderlich war, der in der Ausschreibung für die Zulassung zum Wettbewerb gefordert wurde.** Für jeden Abschluss gelten die folgenden Punktzahlen:

- Abschlussnote des Bachelor-, Master- oder Magisterstudiums, 1 Punkt für jeden Punkt über der Note von 105 und zusätzliche 2 Punkte bei Verleihung der Auszeichnung "mit Auszeichnung" (maximal 7 Punkte)
- Bachelor-Abschluss (DL), 1 Punkt
- Master- oder Magisterabschluss (LS oder LM), 2 Punkte
- Erststufen-Masterstudiengänge, für die einer der in der Ausschreibung geforderten Universitätsabschlüsse oder gleichwertige Abschlüsse für die Zulassung erforderlich war, 1 Punkt für jeden, bis zu maximal 2 Punkte
- weitstufen-Masterstudiengänge, für die einer der in der Ausschreibung geforderten Universitätsabschlüsse oder gleichwertige Abschlüsse für die Zulassung erforderlich war, 2 Punkte für jeden, bis zu maximal 4 Punkten
- Fachspezialisierungsdiplom (DS), 3 Punkte
- Forschungsdoktorat (DR), 4 Punkte

b) BEFÄHIGUNGEN maximal 2 Punkte

Die Befähigungen, für die insgesamt **maximal 2 Punkte** vergeben werden können, sind bewertbar, nur wenn für deren Erlangung einer der im Ausschreibungstext geforderten Universitätsabschlüsse Voraussetzung war. Es kann jeweils nur eine Befähigung pro Kategorie gewertet werden, und zwar mit folgenden Punkten:

- Berufszulassung nach bestandener Staatsprüfung, 2 Punkte
- Eignung oder Lehrbefähigung für einen Bildungsbereich, 2 Punkte

c) KARRIERE- UND DIENSTTITEL maximal 5 Punkte

Die Karrieretitel und Dienstitel, für die insgesamt **maximal 5 Punkte** vergeben werden können, sind Führungspositionen, die in den letzten 10 Jahren durch formale Beschlüsse einer Verwaltung oder einer öffentlichen Einrichtung verliehen wurden und die wie folgt bewertet werden:

- Führungsaufträge erster Ebene, 1 Punkt pro Dienstjahr
- Führungsaufträge zweiter Ebene, 0,5 Punkte pro Dienstjahr

ALLEGATO 1 - PUNTEGGI ATTRIBUITI AI TITOLI VALUTABILI

1. I titoli valutabili sono quelli posseduti alla data di scadenza del bando e sono riferibili alle categorie di seguito indicate:

- a) titoli di studio universitari ed altri titoli;
- b) abilitazioni;
- c) titoli di carriera.

2. Il valore complessivo dei titoli è determinato in massimo 20 punti. Il punteggio conseguito all'esito della valutazione dei titoli è sommato al punteggio complessivo della candidato / del candidato determinato sommando i voti riportati nei diversi segmenti delle prove concorsuali

a) TITOLI DI STUDIO UNIVERSITARI ED ALTRI TITOLI massimo 13 punti

I seguenti titoli di studio universitari, per i quali possono essere attribuiti, complessivamente, **al massimo 10 punti**, sono valutabili, **solo se per il conseguimento è stato previsto un titolo di studio universitario tra quelli richiesti dal bando per l'ammissione al concorso**, con i seguenti punteggi per ciascun titolo:

- voto del diploma di laurea, laurea specialistica o magistrale, punti 1 per ogni punto superiore alla votazione di 105 e ulteriori punti 2 in caso di attribuzione della lode (max 7 punti)
- diploma di laurea triennale (DL), punti 1
- laurea specialistica (LS) o magistrale (LM), punti 2
- master universitari di primo livello, per il cui accesso sia stato richiesto uno dei titoli di studio universitari, o titoli equipollenti, richiesti per l'ammissione al concorso, punti 1 per ciascuno, fino a max punti 2
- master universitari di secondo livello, per il cui accesso sia stato richiesto uno dei titoli di studio universitari, o titoli equipollenti, richiesti per l'ammissione al concorso, punti 2 per ciascuno, fino a punti 4
- diploma di specializzazione (DS), punti 3
- dottorato di ricerca (DR), punti 4

b) ABILITAZIONI massimo 2 punti

Le abilitazioni, per le quali è attribuito un **punteggio complessivo massimo di punti 2**, sono valutabili, solo se per il conseguimento è stato previsto un titolo di studio universitario tra quelli richiesti dal bando per l'ammissione al concorso, in ragione di non più di un titolo per ciascuna delle seguenti lettere, con il seguente punteggio per ciascun titolo:

- abilitazione professionale conseguita previo superamento di esame di Stato, punti 2
- Idoneità o abilitazione all'insegnamento per un ordine o grado di scuola, punti 2

c) TITOLI DI CARRIERA E DI SERVIZIO massimo 5 punti

I titoli di carriera e di servizio, per i quali può essere attribuito, un **punteggio complessivo massimo di punti 5**, sono incarichi di livello dirigenziale conferiti con provvedimenti formali nel corso degli ultimi 10 anni, da una amministrazione o soggetto pubblico, per i quali è attribuito il seguente punteggio:

- Incarichi di prima fascia, 1 punto per ogni anno
- Incarichi di seconda fascia, 0,5 punti per ogni anno